

## Uputstvo za upotrebu

CAMRY električni roštilj CR6606

camry



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-elektricni-rostilj-cr6606-akcija-cena/>

# Camry

Premium



## CR 6606

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (BIH) upute za rad - 28             |
| (D) bedienungsanweisung - 4          | (H) felhasználói kézikönyv - 30     |
| (F) mode d'emploi - 7                | (FIN) käyttöopas - 32               |
| (E) manual de uso - 9                | (NL) handleiding - 34               |
| (P) manual de serviço - 11           | (HR) upute za uporabu - 36          |
| (LT) naudojimo instrukcija - 13      | (RUS) инструкция обслуживания - 39  |
| (LV) lietošanas instrukcija - 15     | (SLO) navodila za uporabo - 24      |
| (EST) kasutusjuhend - 16             | (I) istruzioni per l'uso - 51       |
| (CZ) návod k obsluze - 18            | (DK) brugsanvisning - 42            |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 20 | (UA) інструкція з експлуатації - 46 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως - 22            | (SR) korisничko uputstvo - 48       |
| (SK) použivateľská príručka - 44     | (S) instruktionsbok - 37            |
| (MK) упатство за корисникот - 26     | (PL) instrukcja obsługi - 57        |
| (AR) دليل التعليمات - 54             |                                     |



SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE


The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Put the device on surfaces which are resistant to high temperature..
16. For adequate air circulation is necessary minimum distance of 30cm from all sides of device.
17. Do not place the device on a fast intermittently hot surfaces.
18. Do not place the device on the gas or electric stove, near the wall, as well as in close

proximity to heat sources.

19. Do not use this device with charcoal or similar combustible materials.

20. Before cleaning, movement, dismantling, assembling and storing the grill: Turn off the device, disconnect it from the mains and wait until the grill will cool down.

 21. Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.

22. Never carry the device when it is turned on or when it is hot.

23. Do not place the device under kitchen shelves, due to the rising heat and steam.

24. The power cord can not be laid over the device, and should not touch or be near hot surfaces. Do not place the device under an electrical socket.

25. Clean the unit after each use.

26. Do not use the appliance with wet hands.

27. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (eg. a knife)

28. Do not cover the heating plate with aluminium foil, etc., as this can cause cummulation of heat and damage the plastic parts and coating.

29. Do not put utensils on the heating plates during use. Grill should be opened with a handle or grip according to the model.

30. Do not use plastic utensils when handling the grill, it can melt.

31. Before first use, remove all packaging components. Attention! In the case of a casing with metal parts, on these elements a slightly visible protective foil can be stretched, which should also be removed.

32. The equipment is not intended for use with external time switches or a separate remote control system.

33. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use of the device.

34. NEVER cover the device during operation or when it does not cool down completely

35. Remember that the heating elements of the device take time to cool down completely

36. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or do not use in conditions of high humidity (bathrooms, damp camping houses).

37. NOTE: Always unplug the oven from the electrical socket after use

#### DESCRIPTION

1. body
2. Plate BBQ
3. Pans
4. switch

#### BEFORE TURNING DEVICE

- Make sure the grill is on heat resistant surfaces
- Make sure that the grill is kept around enough space for ventilation
- Make sure that the device is dry

#### BEFORE FIRST USE

Clear all components of the device according to the guidelines located in the "Cleaning and Maintenance". Grease a small frying pan gently (3) and grill plate (2). Apply on the body (1) of the heater plate to the grill (2) and slide the pans (3). Switch on for about 10 minutes to remove the protective covering from the heating elements. May occur at the same time to produce a small amount of smoke. Make sure the room is properly ventilated.

#### USING THE MACHINE

Prepare all the ingredients, cutting them into small pieces or slices. Turn on the unit (3) and wait about 10 minutes to warm up well. Place selected food on the plate for grilling (2). Pans (3) place the products for baking and grilling. Make sure that the components are not in contact with the heating element.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, make sure the device is switched off and disconnected from the power source. Barbecue plate (2) and pans (3) wash by hand in pure water with dishwashing liquid. Never immerse the body (1) in water. The body (1) can be wiped with a damp cloth.

#### TECHNICAL DATA:

Voltage: 220-240V ~ 50Hz Power: 800W Max Power: 1200W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazarsous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF**

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240V ~50Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Das Gerät nur auf temperaturwiderstandsfähigen Flächen stellen.
16. Für die notwendige Luftzirkulation sind mindestens 30 cm lange Abstände von allen Seiten des Gerätes notwendig.
17. Das Gerät soll nicht auf sich schnell erwärmenden Flächen gestellt werden.
18. Das Gerät soll nicht auf Heizplatte, bei der Wand oder in der unmittelbaren Nähe von Wärmequellen gestellt werden.

19. Keine Holzkohle oder ähnliche Heizstoffe in dem Gerät verwenden.
20. Vor der Reinigung, Tragen, Demontage, Montage und Lagerung soll das Gerät ausgeschaltet, von Energieversorgung entfernt und abgekühlt werden.
-  21. Temperatur der Oberflächen des wirkenden Gerätes kann hoch sein. Heiße Oberflächen des Gerätes nicht berühren.
22. Das eingeschaltete oder heiße Gerät nicht tragen.
23. Das Gerät soll nicht unter der Küchenschränken gestellt werden, auf Grund der schwebenden Dampf und Wärme.
24. Der Versorgungskabel soll nicht über das Gerät oder in der Nähe von der heißen Flächen gelegt werden. Das Gerät nicht unter der Steckdose stellen.
25. Das Gerät nach jeder Verwendung reinigen.
26. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
27. Die Oberfläche des Gerätes nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. Messer) berühren.
28. Die Heizplatte nicht mit Alufolie bedecken, weil es die Wärmesammlung verursachen kann und zur Beschädigung der Kunstteilen oder Oberflächen führen kann.
29. Kein Küchenzubehör auf Heizplatten während der Benutzung legen. Grill soll mit einem Griff geöffnet werden.
30. Das Gerät nicht mit Kunststoffgegenständen bedienen, weil sie schmelzen können.
31. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungskomponenten. Achtung! Bei einem Gehäuse mit Metallteilen kann auf diesen Elementen eine leicht sichtbare Schutzfolie gespannt werden, die ebenfalls entfernt werden sollte.
32. Das Gerät ist nicht zur Verwendung mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
33. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
34. Bedecken Sie das Gerät NIEMALS während des Betriebs oder wenn es nicht vollständig abkühlt
35. Denken Sie daran, dass die Heizelemente des Geräts einige Zeit benötigen, um vollständig abzukühlen
36. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).
37. HINWEIS: Trennen Sie den Ofen nach dem Gebrauch immer von der Steckdose

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. Gehäuse
2. Grillplatte
3. Pfannen
4. Einschalter

#### VOR DEM EINSCHALTEN DES GERÄTES

- Vergewissern Sie sich, dass der Grill auf einer hochtemperaturfesten Fläche steht.
- Vergewissern Sie sich, dass ausreichender Lüftungsraum um den Grill bewahrt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken ist.

#### VOR DEM ERSTEN EINSATZ

Alle Geräteteile laut den Vorgaben reinigen, die im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ enthalten sind. Kleine Pfannen (3) und die Grillplatte (2) leicht einölen. Die Grillplatte (2) auf das Gehäuse (1) mit dem Heizelement aufsetzen und die Pfannen (3) einschieben. Das Gerät für ca. 10 min. einschalten, um die Schutzschicht von Heizelementen zu entfernen. Es können dabei geringe Rauchmengen entweichen. Vergewissern Sie sich, dass der Raum gut belüftet ist.

#### VERWENDUNG DES GERÄTES

Alle Zutaten vorbereiten – in kleine Stücke oder Scheiben schneiden. Das Gerät mit dem Einschalter (3) einschalten und ca. 10 min. abwarten, bis es warm wird. Ausgewählte Gerichte auf die Grillplatte (2) hinlegen. Auf die Pfannen (3) Produkte zum Backen und Anbraten legen.

Vergewissern Sie sich, dass die Zutaten mit dem Heizelement nicht in Berührung kommen.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, dass das Gerät aus- und abgeschaltet ist. Die Grillplatte (2) und die Pfannen (3) mit sauberem Wasser per Hand und unter Zugabe von Spülmittel spülen. Das Gehäuse (1) niemals im Wasser tauchen. Das Gehäuse (1) kann mit einem feuchten Lappen abgewischt werden.

#### TECHNISCHE DATEN:

Spannung: 220-240V ~50Hz Leistung: 800W Max Leistung: 1200W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!!

## CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.  
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240V ~50Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT: Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il



faut contacter un électricien spécialisé.

15. Mettez l'appareil sur des surfaces qui sont résistants à haute température.


16. Des distance de minimum 30 cm de tous les côtés du grille sont nécessaire pour la circulation d'air adéquate.

17. Il ne faut pas placer l'appareil sur des surfaces qui rendent chaud rapidement.

18. Il ne faut pas placer l'appareil sur de cuisson au gaz ou électrique, près du mur, ainsi que à proximité de sources de chaleur.

19. Ne pas utiliser dans l'appareil de charbon de bois ou matériaux combustibles similaire.

20. Avant de nettoyer, le mouvement, le démontage, le montage et le stockage de la grille il faut: éteindre l'appareil, le débrancher du réseau électrique et attendre jusqu'à ce que la grille se refroidir.

 21. La température de surface accessible d'un appareil en train de travail peut être élevé. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.

22. Ne transportez jamais l'appareil quand il est activé ou quand il fait chaud.

23. Il ne faut pas placer l'appareil sous les armoires de cuisine, en raison de la chaleur montante et de la vapeur.

24. Le cordon d'alimentation ne peut être posé au dessus de l'appareil, et ne doit pas toucher ou être près de surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.

25. Il faut nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

26. Il ne faut pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.

27. Il ne faut pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus(par ex. un couteau)

28. Il ne faut pas couvrir la plaque chauffante avec une feuille d'aluminium etc., car cela peut causer une accumulation de chaleur et endommager les parties plastique et le revêtement.

29. Ne mettez pas les ustensiles de cuisine sur les plaques de chauffage pendant l'utilisation. Grill doit être ouvrir avec une poignée ou un portant selon le modèle.

30. Ne pas utiliser des ustensiles en plastique lors de la manipulation pendant le grillage, ils peuvent fondre.

31. Avant la première utilisation, retirez tous les composants de l'emballage. Attention! Dans le cas d'un boîtier avec des pièces métalliques, une feuille de protection légèrement visible peut être étirée sur ces éléments, ce qui doit également être enlevé.

32. L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.

33. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

34. Ne couvrez JAMAIS l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il ne refroidit pas complètement

35. N'oubliez pas que les éléments chauffants de l'appareil mettent du temps à se refroidir complètement

36. N'exposez pas l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, maisons de camping humides)

37. REMARQUE: débranchez toujours le four de la prise de courant après utilisation

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

1. Corps
2. Plaque barbecue
3. Coupelles
4. Interrupteur marche/arrêt

#### AVANT D'ALLUMER L'ÉQUIPEMENT

- assurez-vous que le gril est posé sur une surface résistante à la chaleur
- assurez-vous qu'autour du gril il y a un espace de ventilation suffisant
- assurez-vous que l'équipement est sec

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyez tous les composants de l'appareil en suivant les indications situées dans le chapitre «Nettoyage et entretien». Huilez légèrement des coupelles (3) et la plaque barbecue (2). Placez la plaque barbecue (2) sur le corps (1) avec l'élément chauffant et placez des coupelles (3). Mettez l'appareil en marche pour environ 10 minutes afin d'éliminer le revêtement de protection des éléments chauffants. Une petite quantité de fumée peut se produire. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Préparez tous les ingrédients, en les coupant en petits morceaux ou en tranches. Allumez l'appareil (3) et attendez environ 10 minutes pour qu'il se réchauffe bien. Placez des plats sur la plaque barbecue (2). Placez les ingrédients à cuire et griller sur des coupelles (3). Assurez-vous que les composants ne sont pas en contact avec l'élément chauffant.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de commencer le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et déconnecté de la source d'alimentation. Lavez la plaque barbecue (2) et des coupelles (3) à la main dans l'eau pure avec du liquide vaisselle. Ne plongez jamais le corps (1) dans l'eau. Le corps (1) peut être essuyé avec un chiffon humide.

Fiche technique:

Puissance 800W Max puissance 1200W Tension: 220-240V ~50Hz



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

**POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO**

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240V ~50Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

15. Colocar el aparato en las superficies resistentes a altas temperaturas.


16. Para asegurar la adecuada circulación del aire es necesario dejar un mínimo de 30 cm de espacio libre alrededor de la barbacoa.

17. No se debe colocar el aparato encima de las superficies que se calientan rápidamente.

18. No colocar el aparato en las cocinas de gas o eléctricas, al lado de paredes, ni en la proximidad inmediata de las fuentes de calor.

19. No utilice en este aparato el carbón vegetal o materiales similares

20. Antes de limpiar, transportar, desmontar, montar y almacenar la barbacoa se debe: apagar el aparato, desenchufar de la red eléctrica y esperar hasta que se enfríe.

 21. La temperatura de las superficies accesibles del aparato en marcha puede ser alta. No se debe tocar las partes calientes de la barbacoa.

22. No transportar el aparato cuanto esté encendido o caliente.

23. No se debe colocar el aparato debajo de los armarios de cocina por el calor y vapor que flotan.

24. El cable de alimentación no se puede colocar debajo del aparato, tampoco debe tocar o estar cerca de superficies calientes. No colocar el aparato debajo de toma de corriente.

25. Limpiar el aparato después de cada uso.

26. No se debe manejar el aparato con las manos mojadas.

27. La superficie del aparato no se debe tocar con objetos afilados (p.ej. cuchillos)

28. No se puede tapar la placa con papel de aluminio y similares, ya que esto puede causar la acumulación del calor y estropear las partes plásticas y el recubrimiento.

29. No colocar utensilios de cocina en las placas térmicas durante su uso. La barbacoa se debe abrir con la asa o con el mango, dependiendo del modelo.

30. No utilizar utensilios de cocina de plástico porque pueden fundirse.

31. Antes del primer uso, retire todos los componentes del embalaje. ¡Precaución! En el caso de una carcasa con partes metálicas, en estos elementos se puede estirar una lámina protectora ligeramente visible, que también debe retirarse.

32. El equipo no está diseñado para su uso con interruptores horarios externos o un sistema de control remoto separado.

33. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso inadecuado del dispositivo.

34. NUNCA cubra el dispositivo durante el funcionamiento o cuando no se enfríe completamente

35. Recuerde que los elementos calefactores del dispositivo tardan en enfriarse completamente.

36. No exponga el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).

37. NOTA: Siempre desenchufe el horno de la toma de corriente después de usarlo

#### DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1. Cuerpo
2. Placa de grillado
3. Sartenes
4. Interruptor

#### ANTES DE ENCENDER EL EQUIPO

- asegurarse de que la parrilla esté en una superficie resistente a las altas temperaturas;
- asegurarse de que alrededor de la parrilla se mantenga el espacio de ventilación suficiente;
- asegurarse de que el equipo esté seco.

#### ANTES DEL PRIMER USO

Limpiar todos los elementos del equipo según lo indicado en la sección "Limpieza y mantenimiento". Engrasar ligeramente las sartenes pequeñas (3) y la placa de grillado (2). Colocar la placa de grillado (2) en el cuerpo (1) e introducir las sartenes (3). Encender el equipo por aprox. 10 minutos para eliminar el revestimiento de protección de los elementos calentadores. Durante este proceso se pueden emitir pequeñas cantidades de humo. Asegurarse de que la habitación esté bien ventilada.

#### USO DEL EQUIPO

Se deben preparar todos los ingredientes cortándolos en trozos pequeños o lonchas. Encender el equipo con el interruptor (3) y esperar unos 10 minutos hasta que se caliente bien. Colocar los ingredientes en la placa de grillado (2). En las sartenes (3) se deben colocar los productos a freír y asar.

Se debe asegurar de que los ingredientes no estén en contacto con el elemento calentador.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar se debe asegurar de que el equipo esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación. La placa de grillado (2) y las sartenes (3) deben lavarse a mano en el agua con detergente. Nunca se debe sumergir el cuerpo (1) en el agua. El cuerpo (1) puede limpiarse con un trapo húmedo.

Ficha técnica:

Carga: 220-240V ~50Hz Potencia: 800W Max potencia: 1200W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.

2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.

3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240V ~50Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.


7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."

10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.

11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. Colocar o aparelho em superfícies resistente a altas temperaturas.
16. Para garantir uma circulação adequada do ar, assegurar um espaço livre de pelo menos 30 cm em volta ao grelhador.
17. Não se deve colocar o aparelho em superfícies que aquecem facilmente.
18. Não se deve colocar o aparelho em placas a gás ou placas eléctricas, na proximidade de paredes ou fontes de calor.
19. Não usar no aparelho o carvão vegetal ou outros materiais parecidos.
20. Antes de se proceder à limpeza, deslocação, desmontagem, montagem e à conservação do grelhador o mesmo deve ser desativado, desligado da rede eléctrica e deixado para que arrefeça.
-  21. As superfícies do aparelho em funcionamento podem alcançar altas temperaturas. Não tocar em superfícies quentes do aparelho.
22. Nunca se pode transportar o aparelho enquanto estiver ativado ou quente.
23. Não se deve colocar o aparelho debaixo de estantes de cozinha, devido à produção de calor e vapor.
24. O cabo de alimentação não pode ser conduzido em cima do aparelho nem tocar ou ficar na proximidade de superfícies quentes. Não colocar o grelhador na proximidade de tomadas eléctricas.
25. Depois de cada utilização do aparelho, o mesmo deve ser limpo.
26. Não usar o grelhador tendo as mãos molhadas.
27. Não se pode tocar em superfícies do aparelho com qualquer objetos pontiagudos (por ex. facas).
28. Não se pode cobrir a placa do grelhador com folhas de alumínio, etc., podendo tal ação levar a acumulação do calor e à danificação das superfícies em plástico e do revestimento do aparelho.
29. Não se deve pôr acessórios de cozinha em placas do grelhador durante a sua utilização. Abrir o grelhador segurando o punho ou a pega, em função do modelo.
30. Não utilizar acessórios em plástico, podendo estes derreter.
31. Antes da primeira utilização, remova todos os componentes da embalagem. Cuidado! No caso de um invólucro com partes metálicas, nesses elementos uma folha protetora levemente visível pode ser esticada, que também deve ser removida.
32. O equipamento não deve ser usado com interruptores de tempo externos ou com um sistema de controle remoto separado.
33. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso inadequado do dispositivo.
34. NUNCA cubra o aparelho durante o funcionamento ou quando não arrefecer completamente
35. Lembre-se de que os elementos de aquecimento do dispositivo demoram a esfriar completamente
36. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) ou não o use em condições de alta umidade (banheiros, casas de camping úmidas).
37. **NÓTA:** Desligue sempre o forno da tomada eléctrica após o uso

#### DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO

1. Corpo
2. Placa de grelha
3. Frigideiras
4. Interruptor

#### ANTES DE LIGAR O EQUIPAMENTO

- certificar-se de que a grelha esteja em uma superfície resistente às altas temperaturas;
- certificar-se de que ao redor da grelha exista um espaço ventilação suficiente;
- certificar-se de que o equipamento esteja seco.

#### ANTES DO PRIMEIRO USO

Limpar todos os elementos do equipamento segundo as instruções na secção "Limpeza e manutenção". Engraxar ligeiramente as

frigideiras pequenas (3) e a placa de grelha (2). Colocar a placa de grelha (2) no corpo (1) e introduzir as frigideiras (3). Ligar o equipamento por ca. de 10 minutos a fim de remover o revestimento de proteção dos elementos aquecedores. Durante este processo podem ser emitidas pequenas quantidades de fumo. Certificar-se de que o local tenha uma ventilação suficiente.

#### USO DO EQUIPAMENTO

Preparar todos os ingredientes cortados em pedaços pequenos ou fatias. Ligar o equipamento com o interruptor (3) e esperar ca. de 10 minutos até se aquecer. Colocar os ingredientes na placa de grelha (2). Nas frigideiras (3), colocar os produtos a fritar e assar. Certificar-se de que os ingredientes não estejam em contato com o elemento aquecedor.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, controlar se o equipamento está desativado e desligado da fonte de alimentação. A placa de grelha (2) e as frigideiras (3) devem ser lavadas à mão na água com detergente. Nunca mergulhar o corpo (1) na água. O corpo (1) pode ser limpo com um pano húmido.

#### Dados técnicos:

Tensão: 220-240V ~50Hz

Potência: 800W

Max Potência:1200W



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1.Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2.Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3.Prietaisą galima jungti tik į 220-240V ~50Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4.Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5.SPEJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6.Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7.Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8.Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9.Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10.Prietaisas statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11.Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo brjaunos ar liestis su karštais paviršiais.
13. Nepalikiti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklą įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
15. Įrenginį statyti ant aukštai temperatūrai atsparių paviršių.
16. Atitinkamai oro cirkuliacijai yra reikalingas maž. 30cm nuotolis iš visų keptuvo pusių.
17. Negalima dėti įrenginio ant greitai išylančių paviršių.
18. Negalima dėti įrenginio ant elektrinės ar dujų viryklės.prie sienos, ar šalia šilumos šaltinių.
19. Nenaudoti šiame įrenginyje medžio anglies arba panašių degių medžiagų
20. Prieš valymą, perstatymą, išmontavimą, montavimą ir keptuvo laikymą reikia: išjungti įrenginį iš elektros tinklo ir palaukti, kol keptuvas atves.
21. Gali būti aukšta veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra . Neliesti karštų įrenginio paviršių.
22. Niekada negalima nešti įrenginio, kuomet jis yra įjungtas arba yra karštas.
23. Negalima dėti įrenginio po virtuvinėmis spintelėmis, dėl kylančios šilumos ir garų.
24. Maitinimo laidas negali būti tiesiamas po įrengimu, o taip pat negali liesti ir gulėti šalia karštų paviršių. Negalima statyti įrenginio prie elektros lizdo.
25. Įrenginį būtina valyti po kiekvieno panaudojimo.
26. Negalima naudoti įrenginio, esant šlapioms rankoms.
27. Įrenginio paviršiaus negalima liesti jokiais su aštriu užbaigimu daiktais (pvz. peiliu).
28. Negalima dengti šildymo plokštės aluminio folija ir t.t. todėl kad gali tai privesti prie šilumos susikaupimo ir pažeisti plastmasines dalis ir apvalkalą.
29. Nedėti virtuvės reikmenų ant šildymo plokščių naudojimo metu. Keptuvą reikia atidaryti su pirštine arba su rankena priklausomai nuo modelio.
30. Keptuvo naudojimo metu nenaudoti plastmasinių virtuvės reikmenų, nes jie gali iširti.
31. Prieš pirmą kartą išimkite visas pakuotės dalis. Dėmesio! Jei korpusas yra su metalinėmis detalėmis, ant šių elementų gali būti ištempta šiek tiek matomą apsauginę folija, kuri taip pat turėtų būti pašalinta.
32. Įranga nėra skirta naudoti su išoriniais laiko jungikliais arba atskiru nuotolinio valdymo sistema.
33. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
34. NIEKADA nenaudokite prietaiso eksploatacijos metu arba visiškai nevalykite
35. Atminkite, kad prietaiso šildymo elementai visiškai atvėsta
36. Saugokite prietaisą nuo atmosferos sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) Arba nenaudokite didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariai, drėgnieji kempingai).
37. PASTABA: Po naudojimo visada atjunkite krosnelę nuo elektros lizdo

#### PRIETAISO APRASYMAS

1. Korpusas
2. Kepimo plokštė
3. Keptuvės
4. Jungiklis

#### PRIEŠ ĮJUNGIANT PRIETAISĄ

- įsitikinkite, kas keptuvė stovi ant karščiui atsparaus paviršiaus
- įsitikinkite, kad aplink keptuvę yra pakankamai erdvės oro cirkuliacijai
- įsitikinkite, kad prietaisas yra sausas

#### PRIEŠ PIRMAJĮ NAUDOJIMĄ

Išvalykite visas prietaiso detales, laikydamiesi skyriuje "Valymas ir priežiūra" pateiktų nurodymų. Patepkite šiek tiek mažas keptuves (3) ir kepimo plokštę (2). Ant korpuso (1) su šildykle uždėkite kepimo plokštę (2) ir įstumkite keptuvę (3). Įjunkite prietaisą apie 10 minučių, kad iš šildymo elementų pašalintumėte apsauginę dangą. Gali išsiskirti nedidelis kiekis garų. Įsitikinkite, kad patalpa tinkamai vėdinama.

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

Paruoškite visus ingredientus, supjaustydami juos į mažus gabalėlius arba griežinėliais. Įjunkite prietaisą jungikliu (3) ir palaukite apie 10 minučių, kol pakankamai įkaitęs. Sudėkite norimus produktus ant kepimo plokštės (2). Į keptuves (3) sudėkite produktus kepimui ir skrudinimui.

Įsitikinkite, kad ingredientai liečiasi su šildymo elementu.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdami valymą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo. Kepimo plokštę (2) ir keptuves (3) plaukite rankiniu būdu švariaame vandenyje su indų plovikliu. Niekada nemerkite korpuso (1) į vandenį. Korpusą (1) galima šluostyti drėgnu skudurėliu.

Techniniai duomenys:

Įtampa: 220-240V~50HZ Galia: 800W Max galia: 1200W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuates atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atītinamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrīnīj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotīnai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtīna jas īsimti ir atskīrai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitīnīj atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪZDU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

15. Ierīci novietot uz virsmām, kas ir izturīgas pret augstu temperatūru.

16. Atstājiet vismaz 30 cm no visām grīla pusēm, lai nodrošinātu atbilstošu gaisa cirkulāciju.

17. Ierīci nedrīkst novietot uz ātri sakarstošām virsmām.



18. Ierīci nedrīkst novietot uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas, vai siltuma avotu tiešā tuvumā.

19. Nav atļauts izmantot kokogles vai līdzīgas degvielas.

20. Pirms tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un uzgaidiet kamēr atdzisis.



21. Ierīces darbības laikā ārējo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

22. Nekad nepārvietojiet ierīci, kad tas darbojas vai ir sakarsusi.

23. Ierīci nedrīkst novietot zem virtuves skapīšiem, jo tas izstaro siltumu un tvaiku.

24. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces un vietās, kur tas saskaras ar karstām virsmām. Ierīce nav jānovieto zem elektrotīkla kontaktligzdas.

25. Attīriet ierīci pēc katras izmantošanas.

26. Ierīci nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām.

27. Ierīces virsmai nedrīkst pieskarties ar nekādiem asiem priekšmetiem (piem. ar nazi).

28. Apkures plāksni nedrīkst nosegt ar alumīnija foliju, u.tml., jo tas varētu radīt siltuma uzkrāšanos un plastmasas daļu vai apvalka bojājumu.

29. Darbības laikā uz apkures plāksnēm nedrīkst novietot galda piederumus. Grilu drīkst atvērt, atkarībā no modeļa, tikai ar rokturi vai kātu.

30. Nelietojiet plastmasas galda piederumus, kas varētu izkust.

31. Pirms pirmās lietošanas izņemiet visus iepakojuma komponentus. Uzmanību! Ja korpusā ir metāla daļas, uz šiem elementiem var izstiept viegli redzamu aizsargplēvi, kas arī ir jānoņem.

32. Iekārtā nav paredzēta lietošanai ar ārējiem laika slēdžiem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

33. Razotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.

34. **NEKAD NEKĀDIET** ierīci ierīces darbības laikā vai tad, kad tā pilnībā neatdzies

35. Atcerieties, ka ierīces apkures elementi pilnībā atdzies

36. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras apstākļiem (lietus, saule uc) vai nelietojiet apstākļos, kur ir augsts mitrums (vannas istabas, mitraš kempinga mājas).

37. **PIEZĪME:** Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet cepeškrāsni no elektrības kontaktligzdas

#### IERĪCES APRAKSTS

1. Korpus
2. Grilēšanas plāksne
3. Pannas
4. Slēdzis

#### PIRMS IERĪCES IESLĒGŠANAS

- pārļiecinieties, ka grils stāv uz karstumizturīgas virsmas
- pārļiecinieties, ka apkārt grilam ir pietiekami daudz vietas gaisa cirkulācijai

#### PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS

- pārļiecinieties, ka ierīce ir sausa

Notīriet visus ierīces elementus saskaņā ar nodaļā "Tīrīšana un kopšana" sniegtajiem norādījumiem. Viegli ieeļļojiet mazas pannas (3) un grilēšanas plāksni (2). Uz korpusa (1) ar sildītāju uzstādiat grilēšanas plāksni (2) un iebīdiat pannu (3). Ieslēdziet ierīci ap. 10 min., lai novērstu aizsargpārklājumu uz sildīšanas elementiem. Var parādīties neliels daudzums dūmu. Pārļiecinieties, ka telpā ir pietiekama ventilācija.

#### IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavojiet visus ingredientus, sagriežot tos mazos gabaliņos vai šķēlēs. Ieslēdziet ierīci ar slēdzi (3) un uzgaidiet ap. 10 min., kad ir pietiekami sakarsusi. Uzlieciet vēlamos produktus uz grilēšanas plāksnes (2). Uz pannām (3) uzlieciet produktus cepšanai un grauздēšanai.

Pārļiecinieties, ka ingredientu saskaras ar sildīšanas elementu.

#### TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Pirms tīrīšanas pārļiecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla. Grilēšanas plāksni (2) un pannas (3) mazgāiet ar rokām tīrā ūdenī ar trauku mazgāšanas līdzekli. Nekad neiegremdējiet korpusu (1) ūdenī. Korpusu (1) drīkst slaucīt ar mitru lupatīņu.

#### Tehniskie parametri:

Spiriegums: 220-240V ~50Hz Jauda: 800W Max Jauda: 1200W

Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!



## EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADMĚ KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD  
JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ara kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ara luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnõuad seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamise kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara pane kaabli, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kámpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökohas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökohad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestiüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.

15. Seade paigaldada kuumu temperatuuri suhtes vastupidavatele pindadele.

16. Vajalikuks õhuringluseks on nõutav min 30 cm kaugus igast grilli küljest.

17. Arge pange seadet kiirelt kuumenevatele pindadele.

18. Arge pange seadet gaasi- või elektripliidile, seinale ega vahetusse soojusallikate lähedusse.

19. Arge kasutage selle seadmega puusütt või sarnaseid küttematerjale.

20. Enne grilli puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, paigaldamist ja hoiustamist tuleb seade välja lülitada, eemaldada toitevõrgust ja oodata, kuni grill jahtub.



21. Seadme pealispinna temperatuur võib olla kõrge. Arge puudutage seadme kuumi pindu.

22. Arge teisaldage kunagi seadet, kui see on sisse lülitatud või kuum.

23. Arge pange seadet köögikappide alla, kuna grillist väljub soojust ja auru.

24. Toitejuhet ei tohi kokku panna seadme alla, see ei peaks ka puudutama või lebama kuumade pindade läheduses. Mitte panna seadet elektrikontakti alla.

25. Seadet tuleb puhastada pärast igakordset kasutamist.

26. Arge kasutage seadet märgade kätega.

27. Seadme pindu ei tohi puudutada mistahes teravate esemetega (nt noaga).
28. Arge katke keeduplaati alumiiniumfooliumiga jms, kuna see võib põhjustada soojuse kogunemist ja kahjustada plastikosasid või -pindu.
29. Arge pange koožiiristasid kütteplaatidele seadme kasutamise ajal. Grilli tuleb avada sangaast või käepidemest sõltuvalt mudelist.
30. Arge kasutage grilli kasutamisel plastikust köögitarvikuid, kuna need võivad üles sulada.
31. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakendikomponendid. Ettevaatust! Metallosadega korpuse korral võib nendel elementidel venitada kergelt nähtavat kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
32. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks koos väliste kommutaatorite või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
33. Tootja ei vastuta seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate kahjude eest.
34. ARGE KUNAGI katke seadet töö ajal või siis, kui see täielikult ei jahtu
35. Pidage meeles, et seadme küttekehad võtavad täielikult jahtuda
36. Arge jätke seadet atmosfääritingimustes (vihma, päikese käes jne) ega kasutage kõrge niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked telkimismajad).
37. MARKUS. Pärast kasutamist eemaldage alati ahi pistikupesast

#### DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

1. Cuerpo
2. Placa de grillado
3. Sartenes
4. Interruptor

#### ANTES DE ENCENDER EL EQUIPO

- asegurarse de que la parrilla esté en una superficie resistente a las altas temperaturas;
- asegurarse de que alrededor de la parrilla se mantenga el espacio de ventilación suficiente;
- asegurarse de que el equipo esté seco.

#### ANTES DEL PRIMER USO

Limpiar todos los elementos del equipo según lo indicado en la sección "Limpieza y mantenimiento". Engrasar ligeramente las sartenes pequeñas (3) y la placa de grillado (2). Colocar la placa de grillado (2) en el cuerpo (1) e introducir las sartenes (3). Encender el equipo por aprox. 10 minutos para eliminar el revestimiento de protección de los elementos calentadores. Durante este proceso se pueden emitir pequeñas cantidades de humo. Asegurarse de que la habitación esté bien ventilada.

#### USO DEL EQUIPO

Se deben preparar todos los ingredientes cortándolos en trozos pequeños o lonchas. Encender el equipo con el interruptor (3) y esperar unos 10 minutos hasta que se caliente bien. Colocar los ingredientes en la placa de grillado (2). En las sartenes (3) se deben colocar los productos a freír y asar.

Se debe asegurar de que los ingredientes no estén en contacto con el elemento calentador.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar se debe asegurar de que el equipo esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación. La placa de grillado (2) y las sartenes (3) deben lavarse a mano en el agua con detergente. Nunca se debe sumergir el cuerpo (1) en el agua. El cuerpo (1) puede limpiarse con un trapo húmedo.

#### Tehnilised andmed:

Toitepinge: 220-240V ~50Hz Võimsus: 800W Max võimsus: 1200W



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybující se u něj děti nebo lidé, kterým nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení a bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí být i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakryvejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset dlouhý přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Zařízení vždy pokládejte na povrch, který je odolný vůči vysoké teplotě.


16. Pro správnou cirkulaci vzduchu dodržujte vzdálenost min. 30 cm ze všech stran grilu.

17. Zařízení nepokládejte na rychle se nahřívajícím povrchu.

18. Zařízení nepokládejte na plynový nebo elektrický sporák, na místa v blízkosti stěn nebo v přímé blízkosti zdroje tepla.

19. V tomto zařízení nepoužívejte dřevěné uhlí nebo jiný topný materiál.

20. Před čištěním, přenesením, montáží, demontáží a uskladněním grilu je nutné zařízení vlnout, odpojit ho ze zásuvky a počkat, až gril zchladne.

 21. Grilovací plocha zapnutého grilu může být velmi horká, proto se nedotýkejte horkých ploch zařízení.

22. Zařízení nikdy nepřenášejte ve chvíli, kdy je zapnuté nebo horké.

23. S ohledem na sálající teplo a stoupající páru gril neumísťujte pod kuchyňskými skříňkami.

24. Napájecí kabel nemůže být veden nad zařízením a nesmí se dotýkat nebo se nacházet v blízkosti horkého povrchu. Zařízení neumísťujte v blízkosti elektrické zásuvky.

25. Po každém použití zařízení očistěte.

26. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

27. Na grilovací povrch nepoužívejte žádné předměty zakončené ostrou špičkou (np.. nůž).

28. Grilovací desky nepřekrývejte alobalem ani jinou fólií, protože může dojít k

nahromadění tepla a poškození plastových částí nebo povrchu.

29. Kuchyňské nářadí neodkládejte na grilovací plochu během používání zařízení. Gril otevírejte vždy pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na používaném modelu.

30. Během grilování nepoužívejte plastové kuchyňské nářadí, protože může dojít k jejich poškození.

31. Před prvním použitím odstraňte všechny součásti balení. Pozor! V případě pouzdra s kovovými částmi je na těchto prvcích lehce viditelná ochranná fólie, která by měla být také vytažena.

32. Zařízení není určeno k použití s externími časovými spínači nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

33. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím přístroje.

34. NIKDY nepokládejte přístroj během provozu nebo po úplném vychladnutí

35. Nezapomeňte, že topná tělesa zařízení mají čas úplně vychladnout

36. Nevystavujte přístroj atmosférickým podmínkám (děšť, slunce apod.) Nebo nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí (koupelny, vlhké tábořiště).

37. **POZNÁMKA:** Vždy odpojte troubu od elektrické zásuvky po použití

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Korpus
2. Deska na grilování
3. Pánev
4. Vypínač

#### PŘED SPUŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ

- ujistěte se, že gril stojí na podloží odolném vůči vysoké teplotě
- ujistěte se, že je kolem grilu zachován dostatečný ventilační prostor
- ujistěte se, že je zařízení suché

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Očistěte všechny součásti zařízení podle pokynů, které se nacházejí v části „Čištění a údržba“. Jemně namažte malou pánevku (3) a desku na grilování (2). Naneste na korpus (1) s ohřívacím deskou na grilování (2) a zasuňte pánev (3). Spusťte zařízení na asi 10 minut za účelem odstranění ochranného povlaku ze zahřívacích součástí. Může přitom dojít ke vzniku malého množství kouře. Ujistěte se, že je místnost správně ventilována.

#### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Připravujte všechny ingredience, nakrájejte je na malé kousky nebo proužky. Spusťte zařízení vypínačem (3) a počkejte cca 10 minut, až se dobře nahřeje. Umístěte vybrané potraviny na desku na grilování (2). Na pánevkách (3) umístěte produkty k pečení a opékání. Ujistěte se, že ingredience nejsou v kontaktu s ohřívacím dílem.

#### ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuto a odpojeno od zdroje napájení. Desku na grilování (2) a pánev (3) myjte ručně v čisté vodě s přídavkem tekutiny na mytí nádobí. Nikdy neponořujte korpus (1) do vody. Korpus (1) lze otírat vlhkým hadříkem.

#### Technické údaje:

Napětí: 220-240V ~50Hz

Příkon: 800W

Max příkon: 1200W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea corectă a acestuia.

2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240V ~50Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebuie conectate în același timp mai multe aparate electrice."

4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea

acestui se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.

5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.

6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de alimentare cu curent electric și țineți priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).

8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.

9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Dispozitivul poate fi pus pe suprafețe care sunt rezistente la temperaturi ridicate

16. Pentru o circulație corespunzătoare a aerului este nevoie de o distanță de min 30 cm din toate părțile grătarului.

17. Nu este recomandată amplasarea dispozitivului pe suprafețe care se încălzesc foarte repede.

18. Nu este recomandată amplasarea dispozitivului pe plitele cu gaz și a celor electrice, aproape de perete și nici în apropierea surselor de căldură.

19. Nu folosiți pentru acest produs cărbune sau materiale combustibile similare

20. Înainte de curățarea, mutarea, demontajul, montajul și depozitarea grătarului trebuie: să opriți dispozitivul, să îl deconectați de la rețeaua de alimentare cu curent electric și să așteptați până ce grătarul se va răci.

 21. Temperatura suprafețelor disponibile ale aparatului care se află în stare de funcționare poate să fie ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.

22. Niciodată nu transportați aparatul atunci când este pornit sau când este fierbinte.

23. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie, din cauza căldurii emise și a aburilor.

23. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra aparatului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.

25. Aparatul trebuie curățat după fiecare folosire.
26. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude
27. Nu se recomandă atingerea suprafeței grătarului cu nici un fel de obiecte ascuțite (de ex. cuțit)
28. Nu acoperiți placa de încălzire cu folie de aluminiu, etc., deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și poate deteriora piesele de plastic și stratul de la suprafața
29. Nu puneți ustensile de bucătărie pe plăcile de încălzire în timpul utilizării. Grătarul trebuie deschis cu ajutorul mânerului în funcție de model
30. Nu folosiți ustensile de plastic atunci când deserviți grătarul deoarece acestea se pot topi.
31. Înainte de prima utilizare, scoateți toate componentele ambalajului. Atenție! În cazul unei carcase cu piese metalice, pe aceste elemente se poate întinde o folie protectoare ușor vizibilă, care trebuie de asemenea să fie îndepărtată.
32. Echipamentul nu este destinat utilizării cu întrerupătoare de timp externe sau cu un sistem separat de comandă la distanță.
33. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
34. NICIODATĂ nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării sau când nu se răcește complet
35. Amintiți-vă că elementele de încălzire ale dispozitivului necesită timp să se răcească complet
36. Nu expuneți aparatul la condiții atmosferice (ploaie, soare etc.) sau nu utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
37. NOTA: După utilizare, deconectați întotdeauna cuptorul de la priza electrică

#### DESCRIEREA APARATULUI

1. Carcasa
2. Placa pentru copt
3. Tăvițele
4. Butonul de pornire

#### ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

- asigurați-vă că grătarul este situat pe o suprafață rezistentă la temperaturi înalte
- asigurați-vă că în jurul grătarului este menținut spațiu suficient pentru ventilație
- asigurați-vă că dispozitivul este uscat

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Curățați toate elementele aparatului în conformitate cu recomandările de la capitolul „Curățarea și întreținerea”. Ungeți ușor cu grăsime tăvițele (3) și placa pentru copt (2). Puneți pe carcasa cu reșou (1) placa pentru copt (2) și introduceți tăvițele (3). Porniți pentru timp de aproximativ 10 minute pentru a îndepărta învelișul protector de pe elementele de încălzire. Se pot produce, pe această durată, cantități mici de fum. Asigurați-vă că încălzirea este aerisită în mod corespunzător.

#### UTILIZAREA APARATULUI

Pregătiți toate ingredientele, tăindu-le în bucăți mici sau felii. Porniți unitatea cu ajutorul butonului (4) și așteptați aproximativ 10 minute să se încălzească bine. Puneți alimentele alese pe placa pentru copt (2). Pe tăvițele (3) puneți produsele pentru grill și rumenire. Asigurați-vă că produsele nu se află în contact direct cu elementul de încălzire.

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de curent. Placa pentru copt (2) și tăvițele (3) se spală manual în apă curată cu adaos de lichid pentru spălat vase. Nu introduceți niciodată carcasa (1) în apă. Carcasa (1) poate fi ștersă cu o cârpă umedă.

#### Date tehnice:

Tensiunea: 220-240V ~50Hz  
Puterea: 800W Max puterea: 1200W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~50Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."

11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.

15. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε επιφάνειες που είναι ανθεκτικές σε υψηλές θερμοκρασίες


16. Για την επαρκή κυκλοφορία αέρα είναι απαραίτητη ελάχιστη απόσταση 30 εκατοστών από όλες τις πλευρές της ψησταριάς

17. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες που θερμαίνονται γρήγορα

18. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μια εστία μαγειρέματος αερίου ή μια ηλεκτρική εστία μαγειρέματος, δίπλα στον τοίχο, ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας

19. Μην χρησιμοποιείτε σε αυτή τη συσκευή ξυλάνθρακα ή παρόμοια εύφλεκτα υλικά

20. Πριν από τον καθαρισμό, την μεταφορά, την αποσυναρμολόγηση, συναρμολόγηση και την αποθήκευση της ψησταριάς πρέπει να: απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η ψησταριά να κρυώσει

 21. Η θερμοκρασία της επιφάνειας της συσκευής όταν αυτή λειτουργεί μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τη θερμή επιφάνεια της συσκευής

22. Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.

23. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας, λόγω της αυξανόμενης θερμότητας και του ατμού.

24. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει



να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από μια πρίζα.

25. Να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση

26. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια

27. Μην αγγίζετε με αιχμηρά αντικείμενα την επιφάνεια της ψησταριάς, (π.χ. με μαχαίρι)

28. Μην καλύπτετε τη θερμαντική πλάκα με αλουμινόχαρτο κ.λ.π, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση

29. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη πάνω στις πλάκες θέρμανσης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Η ψησταριά πρέπει να ανοίγεται με τη λαβή ή με ένα πόμολο, ανάλογα με το μοντέλο.

30. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη όταν χρησιμοποιείτε την ψησταριά, γιατί μπορεί να λιώσουν

31. Πριν την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Προσοχή! Στην περίπτωση ενός περιβλήματος με μεταλλικά μέρη, σε αυτά τα στοιχεία μπορεί να τεντωθεί ένα ελαφρώς ορατό προστατευτικό φύλλο, το οποίο πρέπει επίσης να αφαιρεθεί.

32. Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς διακόπτες χρόνου ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

33. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

34. Ποτέ μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία ή όταν δεν κρυώσει εντελώς

35. Θυμηθείτε ότι τα στοιχεία θέρμανσης της συσκευής χρειάζονται χρόνο για να κρυώσει εντελώς

36. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.) ή μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, βρεγμένα κατασκήνωση).

37. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποσυνδέετε πάντα το φούρνο από την πρίζα μετά τη χρήση

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Το περίβλημα

2. Πλάκα ψησίματος

3. Δίσκοι

4. Κουμπί εκκίνησης

#### ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα βρίσκεται σε επιφάνεια ανθεκτική σε υψηλή θερμοκρασία

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για αερισμό γύρω από τη σχάρα

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ

Καθαρίστε όλα τα μέρη της συσκευής σύμφωνα με τις υποδείξεις στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση". Λιπάνετε ελαφρά τους δίσκους (3) και την πλάκα ψησίματος (2). Τοποθετήστε την πλάκα ψησίματος (2) στο περίβλημα με την παρτίδα (1) και τοποθετήστε τους δίσκους (3). Ενεργοποιήστε περίπου 10 λεπτά για να αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα από τα θερμαντικά στοιχεία. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου ενδέχεται να παρουσιαστούν μικρές ποσότητες καπνού. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι καλά αεριζόμενος.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Προετοιμάστε όλα τα συστατικά, κόβοντας τα σε μικρά κομμάτια ή φέτες. Ενεργοποιήστε τη μονάδα με το κουμπί (4) και περιμένετε περίπου 10 λεπτά για να προθερμανθείτε. Τοποθετήστε τα επιλεγμένα τρόφιμα στην πλάκα ψησίματος (2). Τοποθετήστε τα προϊόντα για ψησίματα και ψήσιμο στους δίσκους (3).

Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα δεν βρίσκονται σε άμεση επαφή με το θερμαντικό στοιχείο.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ


Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας. Η πλάκα ψησίματος (2) και οι δίσκοι (3) πλένονται χειροκίνητα σε καθαρό νερό με την προσθήκη υγρών πιάτων. Ποτέ μην τοποθετείτε το περίβλημα (1) στο νερό. Το περίβλημα (1) μπορεί να σκουπιστεί με ένα υγρό πανί.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τάση: 220-240V ~ 50Hz

Ισχύς: 800W

Μέγιστη ισχύς: 1200W

 φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτί. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE) απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτείται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτείται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### SLOVENŠČINA

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNHO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V ~50Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtičača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Naprava postavite na površinah, ki so odporni na visoke temperature
16. Za zadostno kroženje zraka je potrebno minimalno razdaljo 30 cm od vseh strani roštilja
17. Ne postavljajte naprave na hiter občasno vročih površin
18. Ne postavljajte naprave na plinske ali električne plošči, pri steni, in prav tako v neposredni bližini vira toplote
19. Ne uporabljajte v tem elementu oglja ali podobnih gorljivih materialov
20. Pred čiščenjem, premikanjem, demontažo, montažo in shranjevanjem roštilj, ki jih je treba: izklopiti napravo, izključiti iz električnega omrežja in počakati, da se roštilj ohladi
-  21. Temperatura razpoložljivih površina delovne naprave so lahko visoke. Ne dotikajte se vroče površine naprave
22. Nikoli ne prenašajte naprave, kadar je vklopljena ali ko je vroča.
23. Ne postavljajte naprave pod kuhinjske omare, zaradi naraščajočih toplote in par.
24. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad napravo, nato pa ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte naprave pod električno vtičnico.
25. Napravo morate očistiti po vsaki uporabi
26. Ne uporabljajte napravo s mokrimi rokami
27. Površine roštilja ne dotikajte z ostrimi predmeti (npr. nožem)
28. Ne prekrivajte grejne plošče z aluminijasto folijo, itd., ker lahko to povzroči za

ustvarjanje toplota in poškodbe plastičnih delov in lupine.

29. Ne nameščajte kuhinjske pripomočki na grelnih plošč v uporabi. Roštilj ki jih je treba odpreti z ročajem ali oprijem v skladu z vzorcem.

30. Ne uporabljajte plastičnih pripomočkov pri rokovanju roštilj, lahko se bo stopil.

31. Pred prvo uporabo odstranite vse sestavine embalaže. **Pozor!** Pri ohišju s kovinskimi deli se lahko na teh elementih raztegne nekoliko vidna zaščitna folija, ki jo je treba tudi odstraniti.

32. Oprema ni namenjena uporabi z zunanji časovni stikali ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

33. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe naprave.

34. Naprave nikoli ne prekrivajte med delovanjem ali ko se ne ohladi.

35. Ne pozabite, da grelni elementi naprave potrebujejo nekaj časa, da se popolnoma ohladijo.

36. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim pogojem (dež, sonce itd.) Ali ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kempirne hiše).

37. **OPOMBA:** Po uporabi vedno izklopite pečico iz električne vtičnice

#### OPIS NAPRAVE

1. Ohišje
2. Plošča za žarjenje
3. Ponve
4. Stikalo

#### PRED VKLOPOM NAPRAVE

- poskrbite, da bo žar postavljen na površini, ki je odporna proti visoki temperaturi
- poskrbite, da bo okrog žara dovolj prostora za ventilacijo
- preverite, da je naprava suha

#### PRED PRVO UPORABO

Očistite vse elemente skladno s smernicami ki so navedene v delu „Čiščenje in vzdrževanje“. Premažite z maščobo majhne ponvice (3) in ploščo za žarjenje (2). Na ogrodje (1) z grelnim elementom namestite ploščo za žarjenje (2) in vstavite ponvice (3). Vklopite napravo za približno 10 minut, da bi odstranili zaščitni sloj z grelnih elementov. Medtem lahko pride do oddajanja majhne količine dima.

Poskrbite, da bo prostor v katerem uporabljate napravo pravilno prezračevan.

#### UPORABA NAPRAVE

Pripravite vse sestavine in narežite jih na majhne kose ali rezine. Vklopite napravo s stikalom (3) in počakajte približno 10 minut, da se dobro segreje. Položite izbrane jedi na plošči za žarjenje (2). Na ponvicah (3) položite proizvode za pečenje in opekanje.

Preverite, da se sestavine ne dotikajo grelnega elementa.

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja. Ploščo za žarjenje (2) in ponve (3) operite ročno v čisti vodi s pralnim sredstvom. Nikoli ne potaplajte ogrodja (1) v vodo. Ogrodje (1) lahko brišete z vlažno krpo.

#### Technické údaje:

Napätie: 220-240V ~50Hz

Výkon: 800W

Max výkon:1200W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## македонски

### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!
7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантитање на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлукан напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратете на стручан електричар.
15. Уредот да се поставува на површини отпорни на високи температури.
16. За соодветна циркулација на воздухот потребни се далечини од мин. 30 cm од сите страни на скарата.
17. Не треба да се сместува уредот на површини кои брзо се загреваат.
18. Не треба да се сместува уредот на газирани или електрични плочи, покрај ѕид, како и во непосредна близина на извори на топлина.
19. Со уредот да не се користи дрвен јаглен или слични паливи материјали.
20. Пред чистењето, преместувањето, демонтирањето, монтирањето и складирањето на скарата треба: уредот да се исклучи, да се извади од електричното коло и да излади.
21. Температурата на достапните површини од вклучената скара може да биде висока. Да не се допираат жешките површини на уредот.
22. Никогаш да не се пренесува уредот кога е вклучен или загреан.
23. Не треба да се сместува уредот под кујнски елементи, поради топлината и пареата која се разнесува.
24. Кабелот не смее да се става под уредот, ниту да допира или лежи во близина на жешки површини. Да не се поставува уредот под електрични гнезда.
25. Уредот треба да се чисти после секое користење.
26. Не смее да се користи уредот со влажни раце.
27. Уредот не смее да се допира со предмети кои имаат остри завршетоци (на пр. нож).
28. Не смее да се покрива грејната плоча со алуминиумска фолија итн., бидејќи тоа може да предизвика концентрација на топлина и да ги оштети пластичните делови и

основата.

29. Да не се ставаат кујнски елементи на грејните плочи додека работат. Скарата треба да се отвора со помош на рачките или држачите, во зависност од моделот.

30. Да не се користат пластични кујнски елементи при користењето на скарата, бидејќи истите може да се стопат.

31. Пред првата употреба, отстранете ги сите компоненти за пакување. Внимание! Во случај на обвивка со метални делови, на овие елементи може да се протега малку видлива заштитна фолија, која исто така треба да се отстрани.

32. Опремата не е наменета за употреба со надворешни временски прекинувачи или посебен далечински управувачки систем.

33. Производителот не е одговорен за штети што се резултат на неправилна употреба на уредот.

34. НИКОГ АШ не го покривајте уредот за време на работењето или кога не се олади целосно

35. Запомнете дека грејните елементи на уредот заземаат време за целосно да се оладат

36. Не го изложувајте уредот на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) Или не употребувајте во услови на висока влажност (бањи, влажни кампни куќи).

37. ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш исклучете ја рерната од штекерот по употреба

#### ОПИС НА УРЕДОТ

1. Тело
2. Плоча за печење
3. тава
4. прекинувач

#### ПРЕД ВКЛУЧУВАЊЕ НА УРЕДОТ

- провери дали скара стои на база одпорна на висока температура
- провери дали околу скарата има доволно простор за вентилација
- провери дали уредот е сув

#### ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ

Почисти ги сите елементи на уредот согласно со пораките описани во часта „Чистење и одржување.. Намажи малките тави деликатно со масло (3) и плочата за печење (2). Стави телото (1) со печка плоча за печење (2) и пушти тавите (3). Вклучи уредот на околу 10 минути со цел скидање на заштитен слој од грејните елементи. При таа прилика може да дојде до малко димење. Провери дали проторот каде се намирате е добро проветруван.

#### КОРИШТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Подготви сите состојци така да бидат резани на малки парчиња. Вклучи уредот со копчето (3) и чекај околу 10 минути да се добро нагрее. Стави избраните јадења на плочата за печење (2). На тавите (3) стави продукти за печење и пржење. Провери дали состојците не се додируваат со зелен елемент.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Пред чистење провери дали уредот е исклучен од електричната мрежа. Плочата за печење (скара) (2) и тавите (3) се пере рачно во чиста вода со малку детергент за миене на садови. Никогаш не вметнувај телото (1) во вода. Телото (1) може да се чисти со влажна крпа.

#### Технички податоци:

Напон: 220-240V~50Hz

Јачина: 800W Max Јачина: 1200W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SACUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALE U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240V ~50Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca.

Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te nepoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promijenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Uređaj stavljati na površini otpornoj na visoku temperaturu


16. Ostavite min 30 cm prostora sa svake strane zbog cirkulacije vazduha.

17. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju

18. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak, blizu zida ili u neposrednoj blizini izvora topline.

19. Nemoj koristiti unutar uređaja drveni ugali i druga slična goriva

20. Prije čišćenja, prenošenja, demontaže, montaže i odlaganja treba: isključiti uređaj, izvaditi utikač iz električne utičnice, pričekati da se roštilj ohladi.

 21. Temperatura površina uključenog uređaja može biti visoka. Ne dodiravati vruće površine uređaja

22. Nikad ne prenosi uređaj kad je uključen ili vruć

23. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormara obzirom na temperaturu i paru.

24. Napojni kabel ne smije se naći iznad uređaja, ne smije također dodiravati ili nalaziti se u blizini vrućih površina. Ne stavljati uređaj ispod električne utičnice.

25. Nakon svake upotrebe očistite uređaj.

26. Ne dodiravajte uključeni uređaj mokrim rukama.

27. Površinu roštilja nemojte dodiravati nikakvim predmetima s oštricama (npr. nožem)

28. Zabranjeno je pokrivanje grejne ploče aluminijumskom folijom jer može se tako uzrokovati kumuliranje topline i oštećenje plastičnih djelova i zaštitnog sloja.

29. Ne stavljati kuhinjski pribor na uključenu ploču roštilja. Roštilj otvarati pomoću ručice ili držke ovisno o modelu.

30. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom roštiljanja, ovakav pribor može se lako rastopiti.

31. Prije prve uporabe, uklonite sve komponente pakiranja. Oprez! U slučaju kućišta sa metalnim dijelovima, na ovim elementima može se rastegnuti blago vidljiva zaštitna folija, koju također treba ukloniti.

32. Oprema nije namijenjena za korištenje s vanjskim vremenskim prekidačima ili

zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.

33. Proizvođač nije odgovoran za štete koje su nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja.

34. NIKADA ne pokrivajte uređaj tokom rada ili kada se ne ohladi u potpunosti

35. Zapamtite da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se potpuno ohladi.

36. Ne izlazite uređaj atmosferskim uslovima (kiša, sunce, itd.) ili ne koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaonice, vjodne kampe, kuće).

37. NAPOMENA: Uvek isključite pećnicu iz električne utičnice nakon upotrebe

#### OPIS UREĐAJA

1. Kucište
2. Ploča za roštiljanje
3. Tavice
4. Prekidač

#### PRIJE UKLJUČENJA UREĐAJA

- provjerite stoji li roštilj na podlozi otpornoj na visoke temperature
- provjerite ima li oko roštilja dovoljno prostora za pravilnu ventilaciju
- provjerite je li uređaj suh

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Očistite sve elemente uređaja u skladu s uputstvima koji se nalaze u dijelu „Čišćenje i održavanje”. Delikatno namažite mašču tavice (3) ploču za roštiljanje (2). Stavite na kucište s grijaćom (1) ploču za roštiljanje (2) i umetnite tavice (3). Uključite uređaj na oko 10 minuta da bi se uklonili zaštitni slojevi s elemenata za grijanje. Tada se može pojaviti mala količina dima. Provjerite ima li prostorija dobru ventilaciju.

#### RUKOVANJE UREĐAJEM

Pripremite sve sastojke sjeckajući ih na male komadiće ili kriške. Uključite uređaj pomoću prekidača (4) i sačekajte oko 10 minuta dok se dobro zagrije. Stavite željena jela na ploču za roštiljanje (2). Na tavice (3) stavite proizvode za pečenje i prženje. Provjerite ne dodiruju li sastojci elemente za grijanje.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja, provjerite je li na uređaju isključen prekidač i je li on isključen iz napona. Ploču za roštiljanje (2) i tavice (3) operite ručno u čistoj vodi s dodatkom deterdženta za pranje sudova. Nemojte nikad potapljati kucište (1) u vodu. Kucište (1) se može obrisati vlažnom krpicom.

#### Tehnički podaci

Napon: 220-240V ~50Hz

Snaga: 800W

Max snaga: 1200W



**Bruniцу za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezeléskből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240V ~50Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.


A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a

dugaszóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
  8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
  9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
  10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
  11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
  12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
  13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
  14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
  15. A készüléket állítsa magas hőmérsékletnek ellenálló felületre.
  16. A megfelelő légáram biztosításához legalább 30 cm távolság szükséges a grill mindegyik oldalához.
  17. Ne állítsa a készüléket gyorsan átmelegedő felületre.
  18. Ne állítsa a készüléket elektromos vagy gáz főzőlapra, fal mellé és hőforrások közvetlen közelébe.
  19. Ne használjon ebben a készülékben faszenet, vagy más hasonló tüzelőanyagot.
  20. A grill tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt: kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos hálózatból és várja meg amíg a grill kihűl.
- 
21. A működő készülék elérhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse a készülék forró felületeit.
22. Ne helyezze át máshova a készüléket, amikor az be van kapcsolva vagy forró.
  23. Ne állítsa a készüléket konyhaszekrény alá, a feláramló meleg és pára miatt.
  24. A tápkábelt ne helyezze a készülék fölé, és az ne érintkezzen, vagy ne kerüljön közel a forró felületekhez. Ne állítsa a készüléket konnektor alá.
  25. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.
  26. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
  27. A grill felületét ne érintse éles, hegyes végződésű tárgyakkal (pl. késsel)
  28. Ne takarja le a fűtőlapot alumíniumfóliával vagy más hasonlóval, mert ez túlmelegedést okozhat, ami károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot.
  29. Ne tegyen konyhai edényeket a fűtőlapra a használat során. A grillt felnyitni a csak a modellhez tartozó fogantyú, vagy markolat segítségével lehet.
  30. Ne használjon műanyag konyhai eszközöket a grill kiszolgálásához, mert azok megolvadhatnak.
  31. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagoló alkatrészt. Vigyázat! Fémrészekkel ellátott burkolat esetén ezeken az elemeken enyhén látható védőfólia nyújtható, amelyet szintén el kell távolítani.
  32. A berendezést nem szabad külső időkapcsolókkal vagy külön távvezérlő rendszerrel használni.
  33. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.
  34. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben vagy amikor teljesen nem hűl
  35. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemei teljesen időt igényelnek, hogy teljesen lehűljenek
  36. Ne tegye ki a készüléket légköri körülményeknek (eső, nap, stb.) Vagy ne használjon magas páratartalmú körülmények között (fürdőszobák, nedves kempingházak).



## 37. MEGJEGYZÉS: Használat után mindig húzza ki a konnektorból az elektromos csatlakozót

### KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Készüléktest
2. Grill sütőlap
3. Serpenyők
4. Kapcsoló

### A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT

- ellenőrizze, hogy a grill hőálló felületen áll
- ellenőrizze, hogy a grill körül megfelelő ventillációs távolság biztosított
- ellenőrizze, hogy a készülék száraz

### ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

A készülék valamennyi részét tisztítsák a „Tisztítás és karbantartás” részben foglaltak szerint. A kicsi serpenyőket (3) és grill lapot (2) finoman kenjék meg. A grill lapot (2) tegyék a fűtélemmel felszerelt testre (1) és tolják be a serpenyőket (3). Kapcsolják be a készüléket kb. 10 percre a fűtélelemeden lévő védőréteg eltávolítása céljával. Ekkor kismennyiségű füst keletkezhet. Ügyeljenek arra, hogy a helyiség megfelelő szellőztetéssel rendelkezzen.

### KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Készítse elő az összetevőket apró darabokra vagy szeletekre vágva. A készüléket kapcsolják be a kapcsoló (3) segítségével és várjanak kb. 10 percet, míg felmelegedik. Helyezzék az ételeket a grill sütőlapra (2). A serpenyőkbe (3) tegyék a pirítani és sütni való termékeket.

Ellenőrizze, hogy az összetevők a fűtélemmel nem érintkeznek.

### TISZTÍTÁS ÉS KÁRBANTARTÁS

Tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a készülék áramtalanított. A grill lapot (2) és serpenyőket (3) kézzel, tiszta vízzel és mosogatószerrel mossák. A készüléktestet (1) sose merítsék vízbe. A készüléktestet (1) nedves törölkendővel tisztítsák.

### MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség: 220-240V ~50Hz Teljesítmény: 800W Max teljesítmény: 1200W



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszelmek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladlhi külön taroló pontjához.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.

2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240V ~50Hz pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.

4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.

6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasista. ÄLÄ vedä virtajohtosta.

7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tätä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Aseta laite kuumuutta kestäväälle pinnalle
16. Asianmukaiselle ilman kierrolle tarvitaan 30 cm vapaa tila grillin kaikilla sivuilla
17. Laitetta ei saa sijoittaa nopeasti kuumeneville pinnoille
18. Laitetta ei saa sijoittaa kaasu- tai sähkölieden päälle, seinän viereen eikä myöskään lämpölähteen välittömään läheisyyteen
19. Älä käytä tassa laitteessa puuhiiltä tai sen kaltaisia polttoaineita
20. Ennen grillin puhdistamista, siirtämistä, purkua, asennusta ja säilytystä tulee kytkeä laite pois päältä, irrottaa sähköverkosta ja odottaa siihen asti, kunnes grilli on jäähtynyt
-  21. Toiminnassa olevan laitteen kosketettavissa olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja
22. Älä koskaan nosta laitetta, kun se on päälle kytkettynä tai, kun se on kuuma.
23. Laitetta ei saa sijoittaa keittiökaappien alle, koska siitä nousee lämpöä ja höyryä.
24. Virtajohtoa ei saa laittaa laitteen yläpuolelle, eikä se saa koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden läheisyydessä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.
25. Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen
26. Älä kosketa laitetta märillä käsillä
27. Älä kosketa grillin pintoja millään teräväkärkisillä esineillä (esim. veitsellä)
28. Älä peitä kuumennuslevyä alumiinifoljolla yms., koska se voi aiheuttaa lämmön keraantymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta
29. Älä laita keittiövälineitä kuumennuslevyille käytön aikana. Avaa grilli kahvasta tai vetimestä mallista riippuen
30. Älä käytä muovisia keittiövälineitä grillatessasi, koska ne voivat sulaa
31. Poista kaikki pakkausosat ennen ensimmäistä käyttöä. Varoitus! Jos kyseessä on metalliosia sisältävä kotelo, näillä elementeillä voidaan venyttää hieman näkyvää suojakalvoa, joka on myös poistettava.
32. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten aikakytkimien tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
33. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.
34. **ÄLÄ KOSKAAN** peitä laitetta käytön aikana tai silloin, kun se ei ole jäähtynyt kokonaan
35. Muista, että laitteen lämmityselementit vievät aikaa jäähtyä kokonaan
36. Älä altista laitetta ilmakehän olosuhteisiin (sade, aurinko jne.) Tai älä käytä korkeassa kosteudessa (kylpyhuoneet, kosteat leirintäalueet).
37. **HUOMAUTUS:** Irrota uuni pistorasiasta aina käytön jälkeen

#### KUVAUS

1. runko
2. Levyn BBQ
3. Pannut
4. kytkin

#### ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että grilli on lämmönkestävillä pinnoilla
- Varmista, että grilli on riittävästi tuuletusta varten
- Varmista, että laite on kuiva

#### ENNEN ENSIMMÄISEN KÄYTTÖÄ

Tyhjennä laitteen kaikki osat "Puhdistus ja huolto" -kohdan ohjeiden mukaisesti. Rasvaa kevyesti pieni paistinpannu (3) ja grillilevy (2). Levitä lämmitinlevyn runkoon (1) grilli (2) ja liu'uta astiat (3). Kytke virta noin 10 minuutin ajaksi, kun haluat poistaa suojakuoren lämmityselementeistä. Saattaa esiintyä samanaikaisesti pienen määrän savua. Varmista, että huone on kunnolla tuuletettu.

#### KONEEN KÄYTTÖ

Valmistele kaikki ainesosat leikkaamalla ne pieniksi paloiksi tai viipaleiksi. Kytke laite päälle (3) ja odota noin 10 minuuttia lämmitäksesi hyvin. Aseta valittu ruoka grillilevyille (2). Pannut (3) sijoittavat tuotteet paistamiseen ja grillaamiseen. Varmista, että osat eivät ole kosketuksissa lämmityselementin kanssa.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Varmista ennen puhdistusta, että laite on kytketty pois päältä ja irrotettu virtalähteestä. Grillilevy (2) ja astiat (3) pestään käsin puhtaassa vedessä, jossa on astianpesuainetta. Älä koskaan upota runkoa (1) veteen. Runko (1) voidaan pyyhkiä kostealla liinalla.

Tekniset tiedot:

Jännite: 220-240V ~50 Hz

Vastus: 800W

Maks. Vastus: 1200W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garanti voorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme

oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.

15. Plaats het apparaat op een hittebestendig oppervlak.

16. Voor voldoende luchtcirculatie is het noodzakelijk om 30cm ruimte te houden van alle kanten van de grill.

17. Plaats het apparaat niet op snel verwarmende oppervlakken.

18. Plaats het apparaat niet op een gas of elektrische plaat, bij de muur of in de buurt van warmtebronnen.

19. Gebruik geen houtkolen of soortgelijke brandbare materialen.

20. Vóór het reinigen, verplaatsen, demontage, montage en het opbergen van de grill, zet het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld.

21. De temperatuur van het apparaat kan hoog zijn. Raak het hete oppervlak van het apparaat niet aan.



22. Verplaats het apparaat niet wanneer die aan staat of warm is.

23. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes als gevolg van warme stoom.

24. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd, niet aanraken of in de buurt liggen van het hete oppervlak. Plaats het apparaat niet onder het stopcontact.

25. Reinig het apparaat na elk gebruik.

26. Raak het apparaat niet met natte handen aan.

27. Raak het oppervlak van de grill niet aan met scherpe voorwerpen (bvb met een mes).

28. Bedek de kookplaat niet met aluminiumfolie enz, het kan schade veroorzaken door de warmte aan de kunststof onderdelen.

29. Leg geen keukengereedschap op de kookplaat tijdens het gebruik. De grill dient te worden geopend met behulp van de greep of handvat, afhankelijk van het model.

30. Gebruik geen plastic voorwerpen bij het gebruik van de grill, het kan smelten.

31. Verwijder vóór het eerste gebruik alle verpakkingscomponenten. Let op! Bij een behuizing met metalen delen kan op deze elementen een enigszins zichtbare beschermfolie worden gestrekt, die ook moet worden verwijderd.

32. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

33. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat.

34. Bedek het apparaat NOOIT tijdens bedrijf of wanneer het niet volledig afkoelt

35. Vergeet niet dat de verwarmingselementen van het apparaat de tijd nemen om volledig af te koelen

36. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) Of gebruik het niet in omstandigheden met hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige kampeervakanties).

37. **OPMERKING:** Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact

#### OMSCHRIJVING

1. lichaam
2. Plaatbbq
3. Pannen
4. schakelen

#### VOORDAT U HET APPARAAT DRAAIT

- Zorg ervoor dat de grill op hittebestendige oppervlakken staat
- Zorg ervoor dat de grill voldoende ruimte heeft voor ventilatie
- Zorg dat het apparaat droog is

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Maak alle componenten van het apparaat schoon volgens de richtlijnen in "Reiniging en onderhoud". Vet een kleine braadpan voorzichtig in (3) en grillplaat (2). Breng het lichaam (1) van de verwarmingsplaat aan op het rooster (2) en schuif de pannen (3). Schakel voor ongeveer 10 minuten in om de beschermende bekleding van de verwarmingselementen te verwijderen. Kan tegelijkertijd voorkomen om een kleine hoeveelheid rook te produceren. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is.

#### GEBRUIK VAN DE MACHINE

Bereid alle ingrediënten voor, snijd ze in kleine stukjes of plakjes. Schakel het apparaat in (3) en wacht ongeveer 10 minuten om goed op te warmen. Plaats geselecteerd voedsel op de plaat om te grillen (2). Pannen (3) plaats de producten voor bakken en grillen.

Zorg ervoor dat de componenten niet in contact zijn met het verwarmingselement.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Zorg er vóór het reinigen voor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron. Barbecueplaat (2) en pannen (3) met de hand wassen in zuiver water met afwasmiddel. Dompel het lichaam (1) nooit onder in water. Het lichaam (1) kan worden afgeveegd met een vochtige doek.

Technische data:

Voltage: 220-240V ~50Hz Weerstand: 800WMax weerstand: 1200W




We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI UVJETI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROCITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240V ~50Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd...) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađeni popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd...
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Uređaj stavljati na površini otpornoj na visoku temperaturu
16. Ostavite min 30 cm prostora sa svake strane zbog cirkulacije zraka.
17. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju
18. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak, blizu zida ili u neposrednoj blizini izvora topline.

19. Nemoj koristiti unutar uređaja drveni ugljen i druga slična goriva
20. Prije čišćenja, prenošenja, demontaže, montaže i odlaganja treba: isključiti uređaj, izvaditi utikač iz električne utičnice, pričekati da se roštilj ohladi.
-  21. Temperatura površina uključenog uređaja može biti visoka. Ne dodiravati vruće površine uređaja
22. Nikad ne prenosi uređaj kad je uključen ili vruć
23. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormara obzirom na temperaturu i paru.
24. Napojni kabel ne smije se naći iznad uređaja, ne smije također dodiravati ili nalaziti se u blizini vrućih površina. Ne stavljati uređaj ispod električne utičnice.
25. Nakon svake upotrebe očistite uređaj.
26. Ne dodiravajte uključeni uređaj vlažnim rukama.
27. Površinu roštilja nemojte dodirivati nikakvim predmetima s oštricama (npr. nožem)
28. Zabranjeno je pokrivanje grejne ploče aluminijumskom folijom jer može se tako uzrokovati kumuliranje topline i oštećenje plastičnih dijelova i zaštitnog sloja.
29. Ne stavljati kuhinjski pribor na uključenu ploču roštilja. Roštilj otvarati pomoću ručice ili držke ovisno o modelu.
30. Ne koristite plastični kuhinjski pribor tijekom roštiljanja, pribor može se rastopiti.
31. Prije prve uporabe uklonite sve komponente pakiranja. Oprez! U slučaju kućišta s metalnim dijelovima, na tim se elementima može rastegnuti malo vidljiva zaštitna folija, koju također treba ukloniti.
32. Oprema nije namijenjena za uporabu s vanjskim vremenskim prekidačima ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
33. Proizvođač nije odgovoran za štete koje su posljedica nepravilnog korištenja uređaja.
34. NIKADA ne prekrivajte uređaj tijekom rada ili kada se ne ohladi do kraja
35. Ne zaboravite da grijaćim elementima uređaja treba vremena da se u potpunosti ohlade
36. Ne izlažite uređaj atmosferskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) ili ne koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kuće).
37. **NAPOMENA:** Nakon uporabe uvijek isključite pećnicu iz električne utičnice

#### OPIS

1. tijelo
2. Tánjir BBQ
3. Paneli
4. prebaciti

#### PRIJE UKLJUČIVANJA UREĐAJA

- Provjerite je li rešetka na površinama otpornim na toplinu
- Uvjertite se da roštilj drži oko dovoljno prostora za ventilaciju
- Provjerite je li uređaj suh

#### PRIJE PRVE UPORABE

Očistite sve komponente uređaja u skladu sa smjernicama u odjeljku "Čišćenje i održavanje". Lagano podmažite malu tavu (3) i ploču za roštilj (2). Nanesite na tijelo (1) ploče grijača na rešetku (2) i pomaknite posude (3). Uključite oko 10 minuta kako biste uklonili zaštitni pokrov s grijaćih elemenata. Može se pojaviti u isto vrijeme kako bi se proizvela mala količina dima. Provjerite je li prostor pravilno prozračen.

#### KORIŠTENJE STROJA

Pripremite sve sastojke, izrežite ih na male komadiće ili kriške. Uključite jedinicu (3) i pričekajte oko 10 minuta da se dobro zagrije. Postavite odabranu hranu na ploču za pečenje na žaru (2). Tave (3) proizvode proizvode za pečenje i pečenje. Uvjertite se da dijelovi nisu u dodiru s grijačem.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen i isključen iz izvora napajanja. Ploča za roštilj (2) i posude (3) pere se ručno u čistoj vodi pomoću tekućine za pranje posuda. Nikada ne uranjajte tijelo (1) u vodu. Tijelo (1) može se obrisati vlažnom krpom.

#### Tehnički podaci:

Napon: 220-240V ~ 50Hz    Otpor: 800W    Maksimalni otpor: 1200W




Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

**SVENSKA**

**ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR**  
**LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH**

## BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktig användning av apparaten.
2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.
3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 220-240V ~50Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.
4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.
5. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.
6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra **INTE** elkabeln.
7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.
9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avgas till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.
10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.
12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.
13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.
14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalificerad elektriker.
15. Placera anordningen på ytor som ha hög temperaturtålighet
16. För att garantera tillräcklig luftcirkulation är det nödvändigt att ha 30cm minimiutrymme av varje sidan av grillen
17. Man bör inte placera anordningen på snabbt uppvärmda ytor
18. Man bör inte placera anordningen på en gas- eller elplatta, vid väggen, eller också i närheten av värmekällor
19. Använd inte träkol eller andra likadana matlagningsbränslen i anordningen
20. Innan rengöring, flyttning, demontering, montering och bevarande, bör man: stänga av grillen, urkoppla från strömning och vänta tills grillen har svalnat
21.  Temperatur av tillgängliga ytor av anordningen kan vara hög. Berör inte anordningens heta ytor
22. Förflytta aldrig anordningen när den är påsatt eller het.
23. Man bör inte placera anordningen under kökhyllor med hänsyn till luftburen värme och ånga.
24. Kraftförsörjningen kan inte placeras över anordningen eller beröra eller ligga i närheten av heta ytor. Placera inte anordningen under ett eluttag.

25. Rengör anordningen efter varje användning
26. Använd inte anordningen med våta händer
27. Grillens yta bör inte beröras med redskap med vassa änder (t.ex. med kniv)
28. Man bör inte täcka uppvärmning platta med aluminiumfolie osv., eftersom det kan orsaka ackumulering av värme och vara skadlig för plast delar och ytan
29. Placera inte köksredskap på uppvärmning plattor under användningen. Grillen bör öppnas med en knapp eller ett handtag beroende på modellen
30. Använd inte köksredskap i plast på grillen eftersom det kan smälta
31. Ta bort alla förpackningskomponenter före första användningen. Varning! När det gäller ett hölje med metalldelar kan en lätt synlig skyddsfolie sträckas på dessa delar, som också bör avlägsnas.
32. Utrustningen är inte avsedd att användas med externa tidsbrytare eller ett separat fjärrkontrollsystem.
33. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som uppstår på grund av felaktig användning av apparaten.
34. ALDRIG täcka enheten under drift eller när den inte svalnar helt
35. Kom ihåg att värmeelementen på enheten tar tid att svalna helt
36. Utsätt inte apparaten för atmosfäriska förhållanden (regn, sol etc.) eller använd inte vid hög luftfuktighet (badrum, fuktiga hus).
37. OBS: Dra alltid ur ugnen ur eluttaget efter användning

#### BESKRIVNING

1. kropp
2. Tallrik BBQ
3. Kockkärn
4. växla

#### INNAN TURNING ENHET

- Se till att grillen är på värmebeständiga ytor
- Se till att grillen hålls tillräckligt med utrymme för ventilation
- Se till att enheten är torr

#### FORE FORSTA ANVÄNDNINGEN

Rensa alla komponenter i enheten enligt riktlinjerna i "Rengöring och underhåll". Smör en liten stekpanna försiktigt (3) och grillplattan (2).

Applicera på värmeplattans kropp (1) på grillen (2) och skjut in pannorna (3). Slå på i ca 10 minuter för att ta bort skyddskåpan från värmeelementen. Kan förekomma samtidigt för att producera en liten mängd rök. Se till att rummet är ordentligt ventilerat.

#### ANVÄNDNING AV MASKINEN

Förbered alla ingredienser, skär dem i små bitar eller skivor. Slå på enheten (3) och vänta ca 10 minuter för att värma upp gott. Placera vald mat på plattan för grillning (2). Pannor (3) placera produkterna för att baka och grilla.

Se till att komponenterna inte kommer i kontakt med värmeelementet.

#### STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Innan du rengör, se till att enheten är avstängd och fränkopplad från strömkällan. Grillplatta (2) och kockkärn (3) tvättas med rent hand i rent vatten med diskmedel. Fördjupa aldrig kroppen (1) i vatten. Kroppen (1) kan torkas med en fuktigt trasa.

#### Teknisk data:

Spänning: 220-240V ~ 50Hz Motstånd: 800W Max resistans: 1200W



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240В ~50Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства,



когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не знакомым с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Устройство ставить на поверхности, которые устойчивы к высоким температурам

16. Для достаточной циркуляции воздуха необходимо минимальное расстояние 30 см со всех сторон гриля

17. Не ставьте устройство на быстро нагревающихся поверхностях

18. Не ставьте устройство на газовой или электрической плите, при стене, а также в непосредственной близости от источников тепла

19. Не используйте в этом устройстве древесный уголь или подобные горючие материалы

20. Перед чисткой, движением, демонтажом, монтажом и хранением гриля следует: выключить устройство, отсоединить от электрической сети и подождите, пока гриль



не остынет

21. Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства.

22. Никогда не перемещай устройство, когда оно включено, или когда оно горячее.

23. Не устанавливайте устройство под кухонными шкафами из-за тепла и пара.

24. Провод питания нельзя укладывать на устройстве, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под

розеткой.

25. Очистите устройство после каждого использования

26. Не используйте устройство с мокрыми руками

27. Не прикасайтесь к поверхности гриля острыми предметами (например, ножом)

28. Не закрывайте нагревательную пластину с алюминиевой фольгой, и т.д., так как это может привести к перегреву и до повреждения пластиковых деталей и покрытия

29. Не ставьте посуду на нагревательных пластинах во время использования. Гриль надо открывать ручкой или захватом в зависимости от модели

30. Не используйте пластиковую посуду при обращении с грилем, так как они могут расплавиться

31. Перед первым использованием удалите все компоненты упаковки. Внимание! В случае кожуха с металлическими частями на этих элементах может быть растянута слегка видимая защитная пленка, которую также следует удалить.

32. Оборудование не предназначено для использования с внешними реле времени или отдельной системой дистанционного управления.

33. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования устройства.

34. НИКОГДА не закрывайте устройство во время работы или когда оно не остывает полностью

35. Помните, что нагревательным элементам устройства требуется время, чтобы полностью остыть

36. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. Д.) И не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинги).

37. ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда отключайте печь от электрической розетки после использования.

#### ОПИСАНИЕ

1. тело

2. Тарелка для барбекю

3. Кастрюли

4. переключатель

#### ПЕРЕД ОБРАБОТКОЙ УСТРОЙСТВА

- Убедитесь, что гриль установлен на жаростойких поверхностях.

- Убедитесь, что гриль находится вокруг достаточного пространства для вентиляции

- Убедитесь, что устройство сухое

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Очистите все компоненты устройства в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Чистка и техническое обслуживание». Аккуратно смажьте небольшую сковороду (3) и решетку гриля (2). Нанести на корпус (1) нагревательной пластины на решетку (2) и сдвинуть противни (3). Включите на 10 минут, чтобы снять защитное покрытие с нагревательных элементов. Может произойти в то же время, чтобы произвести небольшое количество дыма. Убедитесь, что комната хорошо проветривается.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Подготовьте все ингредиенты, порезав их на мелкие кусочки или ломтики. Включите устройство (3) и подождите около 10 минут, чтобы хорошо прогреться. Поместите выбранную еду на плиту для гриля (2). Кастрюли (3) размещают продукты для выпечки и гриля.

Убедитесь, что компоненты не соприкасаются с нагревательным элементом.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед чисткой убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от источника питания. Тарелки для барбекю (2) и сковороды (3) моются вручную в чистой воде с жидкостью для мытья посуды. Никогда не погружайте тело (1) в воду. Корпус (1) можно протирать влажной тканью.

#### Технические данные:

Напряжение: 220-240В ~50Гц Соппротивление: 800 Вт Макс. Соппротивление: 1200 Вт




Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål. "

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den gældende spænding er 220-240V ~50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Under aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
14. Ved at give yderligere beskyttelse anbefales det at installere reststrømmenheden (RCD) i strømkredsløbet, med reststrøm ikke mere end 30 mA. Kontakt professionel elektriker i denne sag.
15. Anbring enheden på overflader, der er modstandsdygtige over for høj temperatur ..
16. For tilstrækkelig luftcirkulation er en minimumsafstand på 30 cm fra alle sider af enheden nødvendig.

17. Anbring ikke enheden på hurtige, intermitterende varme overflader.
18. Anbring ikke enheden på gas- eller el-komfuret, nær væggen og i nærheden af varmekilder.
19. Brug ikke denne enhed med trækul eller lignende brændbare materialer.
20. Inden rengøring, bevægelse, demontering, montering og opbevaring af grillen: Sluk for apparatet, tag det af stikkontakten, og vent indtil grillen køler ned.
-  21. Tilgængelige overfladetemperaturer kan være høje, når apparatet er i drift. Rør aldrig på de varme overflader på apparatet.
22. Bær aldrig enheden, når den er tændt, eller når den er varm.
23. Anbring ikke enheden i køkkenhyller på grund af stigende varme og damp.
24. Strømledningen kan ikke lægges over enheden og bør ikke berøre eller være tæt på varme overflader. Placer ikke enheden under en stikkontakt.
25. Rengør enheden efter hver brug.
26. Brug ikke apparatet med våde hænder.
27. Rør ikke apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. En kniv)
28. Undlad at dække varmepladen med aluminiumsfolie mv. Da dette kan forårsage cumulation af varme og beskadige plastdelene og belægningen.
29. Sæt ikke redskaber på varmepladerne under brug. Grillen skal åbnes med håndtag eller greb i henhold til modellen.
30. Brug ikke plastikredskaber, når du håndterer grillen, den kan smelte.
31. Fjern først alle emballagekomponenter inden første brug. Forsigtig! I tilfælde af et hus med metaldele kan der på disse elementer strækkes en let synlig beskyttelsesfolie, som også skal fjernes.
32. Udstyret er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.
33. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader som følge af ukorrekt anvendelse af enheden.
34. Dæk aldrig apparatet under drift, eller når det ikke køler helt ned
35. Husk, at enhedens varmeelementer tager tid til at køle helt ned
36. Apparatet må ikke udsættes for atmosfæriske forhold (regn, sol osv.) Eller må ikke anvendes under høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
37. **BEMÆRK:** Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug

#### ESKRIVELSE

1. organ
2. plade grill
3. Pander
4. skifte

#### FØR TURNING ENHED

- Sørg for, at grillen er på varmebestandige overflader
- Sørg for, at grillen er opbevaret tilstrækkelig plads til ventilation
- Sørg for, at enheden er tør

#### FØR FØRSTE BRUG

Ryd alle komponenter på enheden i overensstemmelse med retningslinjerne i "Rengøring og vedligeholdelse". Smør en lille stegepande forsigtigt (3) og grillplade (2). Påfør varmeelementets krop (1) på grillen (2) og skub panden (3). Tænd for ca. 10 minutter for at fjerne beskyttelsesdækslet fra varmeelementerne. Kan forekomme samtidig for at producere en lille mængde røg. Sørg for, at rummet er ordentligt ventileret.

#### BRUG AF MASKINEN

Forbered alle ingredienserne, skære dem i små stykker eller skiver. Tænd for enheden (3) og vent ca. 10 minutter for at varme op godt. Placer valgt mad på pladen til grillning (2). Pander (3) læg produkterne til bagning og grillning. Sørg for, at komponenterne ikke er i kontakt med varmeelementet.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for, at enheden er slukket og afbrudt fra strømkilden, før du rengør den. Grillplade (2) og pander (3) vaskes rent i hånd med vaskevæske. Dyp aldrig kroppen (1) i vand. Kroppen (1) kan tørres af med en fugtig klud.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Spænding: 220-240V ~50Hz

Effekt: 800W

Maksimal effekt: 1200W



Af hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely. "

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Výrobok sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V ~50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.

4. Pri práci s deťmi buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.

5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a vedomí sa nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!

7. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.

8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.

10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.

11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
  12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítačidla alebo dotýkajte sa horúcich povrchov.
  13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.
  14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa nainštalovať zariadenie na zvyšky prúdu (RCD) v napájacom okruhu, pričom zvyškový prúd nesmie byť väčší ako 30 mA. V tejto záležitosti kontaktujte profesionálneho elektrikára.
  15. Umiestnite zariadenie na povrchy, ktoré sú odolné voči vysokej teplote.
  16. Pre primeranú cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm od všetkých strán zariadenia.
  17. Neumiestňujte zariadenie na rýchlo prerušovane horúce povrchy.
  18. Neumiestňujte zariadenie na plynový alebo elektrický sporák, v blízkosti steny, ako aj v tesnej blízkosti zdrojov tepla.
  19. Nepoužívajte toto zariadenie s dreveným uhlím alebo podobnými horľavými materiálmi.
  20. Pred čistením, pohybom, demontážou, montážou a ukladaním grilu: Vypnite prístroj, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým sa gril ochladí.
  21. Dostupné povrchové teploty môžu byť vysoké, keď je spotrebič v prevádzke.
- 
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov spotrebiča.
22. Nikdy neprenášajte prístroj, keď je zapnutý alebo keď je horúci.
  23. Neumiestňujte zariadenie pod kuchynské regály kvôli stúpajúcemu teplu a pary.
  24. Napájací kábel nemôže byť položený nad prístrojom a nesmie sa dotýkať alebo byť v blízkosti horúcich plôch. Neumiestňujte zariadenie do elektrickej zásuvky.
  25. Po každom použití vyčistite jednotku.
  26. Nepoužívajte prístroj s mokrymi rukami.
  27. Nedotýkajte sa povrchu prístroja žiadnymi ostrými predmetmi (napr. Nôž)
  28. Nezakrývajte vyhrievacie platne hliníkovou fóliou atď., Pretože to môže spôsobiť kumuláciu tepla a poškodenie plastových častí a povlakov.
  29. Počas používania neumiestňujte nádoby na ohrievacie dosky. Gril by mal byť otvorený s rukoväťou alebo úchytkou podľa modelu.
  30. Pri manipulácii s grilom nepoužívajte plastové náradie, môže sa roztaviť.
  31. Pred prvým použitím odstráňte všetky súčasti obalu. Pozor! V prípade puzdra s kovovými časťami sa na týchto prvkoch môže natiahnuť ľahko viditeľná ochranná fólia, ktorá sa tiež musí odstrániť.
  32. Zariadenie nie je určené na použitie s externými časovými spínačmi alebo samostatným diaľkovým ovládaním.
  33. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnym používaním prístroja.
  34. NIKDY nepokryte zariadenie počas prevádzky alebo keď sa úplne nevychladne
  35. Pamätajte si, že vykurovacie články prístroja majú čas na úplné vychladnutie
  36. Nevystavujte prístroj atmosferickým podmienkam (dážď, slnko atď.) Alebo nepoužívajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).
  37. POZNÁMKA: Vždy odpojte rúru od elektrickej zásuvky po použití

OPIS

1. orgán
2. Doska BBQ
3. Panvice
4. prepnite

PRED ZVÝŠENÍM ZARIADENIA

- Уістіте са, ці је мрієзка на тепелне одолніх поврхох
- Уістіте са, ці је гріл удіржівані околo достаточнoгo прієсторa на ветраніє
- Сконтрoлујте, ці је заріаденіє сухе

#### ПРЕД ПРВЫМ ПОУЖІТІМ

Вуїчістіте вшеќы сучасті прієстроја подлa покынов уведеных в часті "Їієніє а удіржіба". Једнодухо намажіте малу панвіцу (3) а мрієзку (2). Нанесте на телсо (1) оhrієвасієho плєху на гріл (2) а посуїте панвіце (3). Запніте асі 10 мінут, кым са з вуќуровасієho теліє одстрані оhrаннй крйт. Мoже са вуќыстнїт в том ієстoм часе, абы са вуќворіло мале мнoжствo думу. Уістіте са, же мрієстнoст је справне ветрана.

#### ПОУЖІТІЄ СТРОЈА

Прієврвте вшеќы прієсaды а накрaјaјте на мале кўсыкы алебо плaќкы. Запніте једнoтку (3) а поќкајте асі 10 мінут, кым са добрe зoхрејетe. Умрієстнє вуќбранє једлo на плaћну на грілованіє (2). Панвіце (3) умрієстнєа прoдукты на пеќеніє а грілованіє. Дбајте на то, абы са кoмпoнєнты недотыкaлі вуќуровасієho телієа.

#### ЇІЄНІЄ А УДІРЖІБА

Пред їієнієм сконтрoлујте, ці је заріаденіє вуќпнуте а одпојенє од здрoја напaјaннєа. Грілованй тaнїєр (2) а панвіце (3) са умрывaјут руќне в їієстє вoдє с квaпaлінoу на умрываніє ріаду. Нікды непoнaрaјте телo (1) до вoды. Телo (1) са мoже отрїєт нaвлћєнoу хaндрїќкoу.

#### ТЕХНІКЄ ШЄПІФІКAЇЄ:

Напaтіє: 220-240V ~50Hz Вўкoн: 800 W Мaксімaлнй вўкoн: 1200 W




Starostlivost' o životnєє проєстředїє. Kartonovй obal odovzdajte do zbernйch surovin. Polyetylєnovєє vrecka (PE) vyhod'te do kontajnera na plast. Opatrebnй spotrebitєє odovzdajte na prїsluшnй zbernй dvor, nebezpeќnєє laќky spotrebitєa moжу predstavovat rїzїko pre жїvotnєє proєstředїє. Elektrosprebitєє odstraїte tak, aby nedochadzalo j єho dalsїєmu pouжіtїu. Ak sa v spotrebitєї nаchadzajuj batєrїє, vyberte їch а odovzdajte їch на zbernєє мїєстo osobїtнє. Spotrebitєє nevъhadzujte do kontajnera на kоmunaлnй oтpad!

## УКРАЇНСЬКА

### АГАЛЇНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙ ТА ЗБЕРЕЖИ НА МАЙБУТЄ

1. Перед вїкорїєстаннєм прoдукту уважно прочітайте та завждї дотрїмуйтєсь наступнїх їнстрoќцїй. Вїробнїк не несє вїдповїдальностї за будь-які збїткї, спрїчїненї будь-якїм неpravїлнїм вїкорїєстаннєм.
2. Прoдукт мoжна вїкорїєстoвувaтї тїлькї в примїщеннї. Не вїкорїєстoвуйте вїрїб для будь-якїх їєлїєй, які не сумїєні з їго застoсoвaннєм.
3. Вїкорїєстoвувєтьсє напругa 220-240V ~50Гц. З мїркувань безпеки не вaртo підкључaтї кїлькa прїєстрoїв до однїєї рoзєткї.
4. Будьтє обєрєжні під час вїкорїєстаннєа дїтєй. Не дозвoлїяйтє дїтєм грaтї з прoдуктoм. Не дозвoлїяйтє дїтєм або лўдєм, які не знaють прїєстрїй, вїкорїєстoвувaтї їго без нaглєдa.
5. УВАГА: Цєй прїєстрїй мoже вїкорїєстoвувaтїсє дїтємї старше 8 рoкїв та oсoбaмї зї знїжєнїмї фїзїчнїмї, сєнсoрнїмї або рoзумoвїмї мoжлївoстємї або oсoбaмї, які не маoть доєвїду або знaнь прo прїєстрїй, тїлькї під нaглєдoм oсoбї, вїдповїдальнoї за їх безпеку, або якщo вoнї прoїнстрoктoвaнї прo безпєчнє вїкорїєстаннєа прїєстрoю і знaють прo небезпєкї, пов'язанї з їго екєсплaтaцїєю. Дїтї не повїннї грaтї з прїєстрoєм. Прїєбїрaннє та тєхнїчнє обєлугoвувaннє прїєстрoю не повїннї здїєснoвaтїсє дїтємї, якщo вoнї не доєяглї 8-рїчнoгo вїкy, і цї заходї здїєснoвєтьсє під нaглєдoм.
6. Пїєлє за вєршєннєа вїкорїєстаннєа вїрoбу завждї пaм'ятaйтє, щo обєрєжнo вїємїтє вїлкy з рoзєткї, щo трїмaє рoзєткy рoкoу. Нікoлї не тєгнїтє сїлoвїй кaбєлє !!!
7. Нікoлї не клaдїтє кaбєлє жївлєннєа, штєпєєлє або вєсь прїєстрїй у вoду. Нікoлї не пїддaвaйтє вїрїб aтмoсфєрнїм умoвaм, тaкїм як прєячє сонєчнє свїтлo або дощ, і т.д. Нікoлї не вїкорїєстoвуйтє вїрїб у вoлoгїх умoвaх.

8. Періодично перевірте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
9. Не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Усі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
10. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню або поблизу нею, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
11. Ніколи не використовуйте продукт близький до горючих речовин.
12. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника або торкнутися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короточасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в силовому контурі пристрій відсікання струму (RCD) з залишковим струмом не більше 30 мА. Зверніться до професійного електрика з цього питання.
15. Покладіть пристрій на поверхні, стійкі до високої температури.
16. Для адекватної циркуляції повітря необхідна мінімальна відстань до 30 см з усіх боків пристрою.
17. Не розміщуйте пристрій на швидких гарячих поверхнях.
18. Не розміщуйте пристрій на газовій або електричній плиті, біля стіни, а також у безпосередній близькості від джерел тепла.
19. Не використовуйте цей пристрій з вугіллям або подібними горючими матеріалами.
20. Перед чищенням, переміщенням, демонтажем, складанням та зберіганням гриля: вимкніть пристрій, від'єднайте його від електромережі та зачекайте, поки гриль охолоне.
-  21. Під час роботи приладу температура поверхні може бути високою. Ніколи не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
22. Ніколи не тримайте пристрій, коли він увімкнений або коли він гарячий.
23. Не розміщуйте пристрій під кухонними полицями, через тепло і парю.
24. Шнур живлення не можна накладати на пристрій і не повинен торкатися гарячих поверхонь. Не ставте пристрій під електричну розетку.
25. Очистіть пристрій після кожного використання.
26. Не використовуйте прилад мокрими руками.
27. Не торкайтеся поверхні пристрою будь-якими гострими предметами (наприклад, ножем)
28. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може викликати кумуляцію тепла і пошкодити пластикові деталі та покриття.
29. Не надягайте посуд на нагрівальні пластини під час використання. Гриль слід відкривати ручкою або рукояткою відповідно до моделі.
30. Не використовуйте пластмасовий посуд під час роботи з грилем, він може танути.



31. Перед першим використанням видаліть всі компоненти упаковки. Увага! У випадку з корпусом з металевими деталями, на цих елементах може бути розтягнута злегка видима захисна плівка, яку також слід зняти.
32. Обладнання не призначене для використання з зовнішніми вимикачами часу або окремою системою дистанційного керування.
33. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені неправильним використанням пристрою.
34. НІКОЛИ не закривайте пристрій під час роботи або коли він не охолоджується повністю
35. Пам'ятайте, що нагрівальні елементи пристрою потребують часу, щоб повністю охолонути
36. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних умов (дощ, сонце та ін.) Або не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінги).
37. ПРИМІТКА: Завжди відключайте піч від електричної розетки після використання

#### ОПИС

1. тіло
2. Плита барбекю
3. Каструлі
4. перемикач

#### ПЕРЕД ЗМІНЕННЯМ ПРИСТРОЮ

- Переконайтеся, що гриль знаходиться на теплостійких поверхнях
- Переконайтеся, що гриль утримується навколо достатньо місця для вентиляції
- Переконайтеся, що пристрій сухий

#### ПЕРЕД ПЕРШИМИ ВИКОРИСТАННЯМ

Очистіть всі компоненти пристрою відповідно до вказівок, що містяться в розділі "Очищення та технічне обслуговування". Злегка змастіть невелику сковороду (3) і плиту гриля (2). Нанесіть на корпус (1) пластилині нагрівача на решітку (2) і посуňte каструлі (3). Увімкніть на 10 хвилин, щоб видалити захисне покриття з нагрівальних елементів. Можуть відбуватися одночасно з отриманням невеликої кількості диму. Переконайтеся, що приміщення добре провітрюється.

#### ВИКОРИСТАННЯ МАШИНИ

Приготуйте всі інгредієнти, розрізавши їх на дрібні шматочки або шматочки. Увімкніть пристрій (3) і почекайте близько 10 хвилин, щоб добре прогрітися. Помістіть обрану їжу на тарілку для приготування гриля (2). Сковороди (3) розміщують продукти для випікання та гриля.

Переконайтеся, що компоненти не контактують з нагрівальним елементом.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено і відключено від джерела живлення. Плита для барбекю (2) і сковорідки (3) миються вручну у чистому воді за допомогою миючої рідини. Ніколи не занурюйте корпус (1) у воду. Корпус (1) можна протирати вологою ганчіркою.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Напряг: 220-240В ~50Гц Потужність: 800 Вт Максимальна потужність: 1200 Вт

У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



#### СРПСКИ

УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО  
 ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе. "

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.

2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за

било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.

3. Важећи напон је 220-240В ~ 50Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.

4. Будите опрезни када користите око дјеце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.

6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!

7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.

8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.

9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.

10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.

11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.

12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине.

Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.

14. Да би се обезбиједила додатна заштита, препоручује се уградити уређај за задржавање струје (РЦД) у струјни круг, са преосталом струјом не већом од 30 мА.

Обратите се професионалном електричару по овом питању.

15. Поставите уређај на површине које су отпорне на високе температуре ..

16. За адекватну циркулацију ваздуха неопходна је минимална удаљеност од 30цм са свих страна уређаја.

17. Не постављајте уређај на брзо повремене вруће површине.

18. Не постављајте уређај на плински или електрични штедњак, близу зида, као иу близини извора тоpline.

19. Немојте користити овај уређај са угљеном или сличним запаљивим материјалима.

20. Пре чишћења, померања, растављања, састављања и чувања роштиља:

Искључите уређај, искључите га из електричне мреже и сачекајте да се роштиљ

охлади.



21. Приступне температуре површине могу бити високе када апарат ради.

Никада не додирујте вруће површине апарата.

22. Никада немојте носити уређај када је укључен или када је врућ.

23. Не постављајте уређај испод кухињских полица, због повећане топлоте и паре.

24. Кабл за напајање не може да се постави преко уређаја и не сме да се додирује или да буде близу врућих површина. Не стављајте уређај у електричну утичницу.

25. Очистите уређај након сваке употребе.

26. Немојте користити апарат мокрим рукама.

27. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. Ножем)

28. Не покривати грејну плочу алуминијумском фолијом, итд., Јер то може изазвати кумулацију топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.

29. Не стављајте прибор на грејне плоче током употребе. Роштиљ треба отворити рукохватом или рукохватом према моделу.

30. Не користите пластичне предмете приликом руковања роштиљем, може се истопити.

31. Пре прве употребе, уклоните све компоненте паковања. Опрез! У случају кућишта са металним дијеловима, на овим елементима може се растегнути благо видљива заштитна фолија, коју такођер треба уклонити.

32. Опрема није намењена за употребу са екстерним временским прекидачима или засебним системом даљинског управљања.

33. Произвођач није одговоран за штете настале услед неправилног коришћења уређаја.

34. НИКАДА не покривајте уређај током рада или када се не охлади у потпуности

35. Запамтите да грејним елементима уређаја треба времена да се потпуно охлади

36. Не излажите уређај атмосферским условима (киша, сунце, итд.) Или не користите у условима високе влажности (купаонице, влажне камп куће).

37. **НАПОМЕНА:** Увек искључите рерну из електричне утичнице након употребе

#### ОПИС

1. тело
2. Плате ББК
3. Панс
4. свитцх

#### ПРЕ УРЕЂАЈА

- Проверите да ли је решетка на површинама отпорним на топлоту
- Проверите да ли је роштиљ око довољно простора за вентилацију
- Проверите да ли је уређај сув

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Очистите све компоненте уређаја у складу са смерницама које се налазе у "Чишћење и одржавање". Лагано подмажите малу таву (3) и плочу за печење (2). Нанесите на тело (1) грејне плоче на решетку (2) и померите посуду (3). Укључите око 10 минута да бисте уклонили заштитни покривач са грејних елемената. Може се појавити истовремено да би се произвела мала количина дима. Проверите да ли је просторија добро проветрена.

#### КОРИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

Припремите све састојке, исеците их на мале комадиће или кришке. Укључите јединицу (3) и сачекајте око 10 минута да се добро загреје. Поставите одабрану храну на плочу за печење на жару (2). Посуде (3) стављају производе за печење и печење. Проверите да компоненте нису у контакту са грејним елементом.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Пре чишћења, проверите да ли је уређај искључен и искључен из извора напајања. Плоча за роштиљ (2) и посуде (3) пере се ручно у чистој води помоћу течности за прање посуђа. Никада не урањајте тело (1) у воду. Тело (1) се може обрисати влажном крпом.

#### ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ:

Напон: 220-240В ~ 50Хз Снага: 800В Максимална снага: 1200В




За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali. "

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240V ~50Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto alle condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.
9. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti del servizio autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.
10. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.
11. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

12. Non lasciare che il cavo penda sul bordo del contatore o tocchi superfici calde.
13. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
14. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito di potenza, con una corrente residua non superiore a 30 mA. Contattare un elettricista professionista in questa materia.
15. Mettere il dispositivo su superfici resistenti alle alte temperature.
16. Per un'adeguata circolazione dell'aria è necessaria una distanza minima di 30 cm da tutti i lati del dispositivo.
17. Non posizionare il dispositivo su superfici veloci a intermittenza.
18. Non posizionare il dispositivo sul fornello a gas o elettrico, vicino al muro e in prossimità di fonti di calore.
19. Non utilizzare questo dispositivo con carbone o materiali combustibili simili.
20. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e conservare la griglia: spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla rete e attendere che si raffreddi.
-  21. Le temperature della superficie accessibili possono essere elevate quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare mai le superfici calde dell'apparecchio.
22. Non trasportare mai il dispositivo quando è acceso o quando è caldo.
23. Non posizionare il dispositivo sotto i ripiani della cucina, a causa del calore e del vapore in aumento.
24. Il cavo di alimentazione non può essere appoggiato sul dispositivo e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non posizionare il dispositivo sotto una presa elettrica.
25. Pulire l'unità dopo ogni utilizzo.
26. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
27. Non toccare la superficie del dispositivo con oggetti appuntiti (ad esempio un coltello)
28. Non coprire la piastra di riscaldamento con un foglio di alluminio, ecc., Poiché ciò può causare il cumulation del calore e danneggiare le parti in plastica e il rivestimento.
29. Non mettere utensili sulle piastre riscaldanti durante l'uso. La griglia deve essere aperta con una maniglia o impugnatura in base al modello.
30. Non utilizzare utensili di plastica quando si maneggia la griglia, può sciogliersi.
31. Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i componenti della confezione. Attenzione! Nel caso di un involucro con parti metalliche, su questi elementi può essere allungato un foglio protettivo leggermente visibile, che deve essere rimosso.
32. L'apparecchiatura non è destinata all'uso con interruttori orari esterni o un sistema di controllo remoto separato.
33. Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.
34. NON coprire MAI il dispositivo durante il funzionamento o quando non si raffredda completamente
35. Ricorda che gli elementi riscaldanti del dispositivo richiedono tempo per raffreddarsi completamente
36. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O non utilizzare

in condizioni di elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).  
37. NOTA: scollegare sempre il cavo dalla presa elettrica dopo l'uso

#### DESCRIZIONE

1. corpo
2. Piatto barbecue
3. Pentole
4. passare

#### PRIMA DI RIACCENDERE IL DISPOSITIVO

- Accertarsi che la griglia sia su superfici resistenti al calore
- Accertarsi che la griglia sia mantenuta intorno allo spazio sufficiente per la ventilazione
- Assicurarsi che il dispositivo sia asciutto

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Cancellare tutti i componenti del dispositivo secondo le linee guida che si trovano in "Pulizia e manutenzione". Ungere delicatamente una piccola padella (3) e una piastra grill (2). Applicare sul corpo (1) della piastra riscaldante alla griglia (2) e far scorrere le pentole (3). Accendere per circa 10 minuti per rimuovere il rivestimento protettivo dagli elementi riscaldanti. Può verificarsi nello stesso momento per produrre una piccola quantità di fumo. Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata.

#### UTILIZZO DELLA MACCHINA

Preparare tutti gli ingredienti, tagliandoli in piccoli pezzi o fette. Accendere l'unità (3) e attendere circa 10 minuti per scaldarsi bene. Mettere il cibo selezionato sulla piastra per grigliare (2). Le pentole (3) posizionano i prodotti per la cottura e la grigliatura. Assicurarsi che i componenti non siano a contatto con l'elemento riscaldante.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, assicurarsi che il dispositivo sia spento e scollegato dalla fonte di alimentazione. Piastra per barbecue (2) e padelle (3) lavare a mano in acqua pura con detersivo per piatti. Non immergere mai il corpo (1) in acqua. Il corpo (1) può essere pulito con un panno umido.

#### SPECIFICHE TECNICHE:

Tensione: 220-240V ~50Hz  
Potenza: 800W  
Potenza massima: 1200W



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta. Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

- شروط السلامة تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل
- "تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية
- قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتنال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست -1 مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام
- المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2
- الجهد المطبق هو 220-240 فولت ، ~ 50 هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل 3 أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد
- يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 4. الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف
- تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين 5- يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز- وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف
- بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي بيدك. لا 6- !!! تسحب كابل الطاقة أبداً
- لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أبداً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية 7- مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة 8 احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبداً مع كابل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا 9- يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد- 10- الغازي أو بالقرب منها
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. 11
- لا تدع السلك يتدلى على حافة العداد أو تلمس الأسطح الساخنة. 12
- لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة دون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم 13. بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة
- في دائرة الطاقة ، مع تصنيف (RCD) من أجل توفير حماية إضافية ، يوصى بتثبيت جهاز بقايا التيار 14. التيار المتبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. اتصل بالكهربائي المحترف في هذا الشأن
- ضع الجهاز على الأسطح المقاومة للحرارة العالية. 15
- لدوران الهواء بشكل مناسب ، من الضروري ألا تقل المسافة عن 30 سم من جميع جوانب الجهاز 16. لا تضع الجهاز على أسطح سريعة الحرارة بشكل متقطع. 17
- لا تضع الجهاز على موقد الغاز أو الكهرباء ، بالقرب من الحائط ، وكذلك بالقرب من مصادر 18. الحرارة
- لا تستخدم هذا الجهاز مع الفحم أو المواد القابلة للاحتراق المماثلة. 19

20. قبل تنظيف الشواية وحركتها وفكها وتجميعها وتخزينها: أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي وانتظر حتى تبرد الشواية.
21. يمكن أن تكون درجات حرارة السطح التي يمكن الوصول إليها مرتفعة عندما يكون الجهاز التشغيل. لا تلمس أبدًا الأسطح الساخنة للجهاز.
22. لا تحمل الجهاز أبدًا أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخنًا.
23. لا تضع الجهاز تحت أرفف المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
24. لا يمكن مد كبل الطاقة فوق الجهاز ، ويجب ألا تلمس الأسطح الساخنة أو تكون بالقرب منها. لا تضع الجهاز تحت المقبس الكهربائي.
25. تنظيف الوحدة بعد كل استخدام.
26. لا تستخدم الجهاز ويداك مبتلة.
27. لا تلمس سطح الجهاز بأية أشياء حادة (مثل سكين).
28. لا تقم بتغطية لوح التسخين بورق الألمنيوم ، وما إلى ذلك ، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تراكم الحرارة وإتلاف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
29. لا تضع الأواني على ألواح التسخين أثناء الاستخدام. يجب فتح الشواية بمقبض أو مقبض حسب الطراز.
30. لا تستخدم أواني بلاستيكية عند التعامل مع الشواية ، فقد تذوب.
31. قبل الاستخدام الأول ، قم بإزالة جميع مكونات التغليف. انتباه! في حالة وجود غلاف به أجزاء معدنية ، يمكن شد رقاقة واقية مرئية قليلاً على هذه العناصر ، والتي يجب إزالتها أيضًا.
32. الجهاز غير مخصص للاستخدام مع مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

#### وصف

١. الجسم
٢. لوحة شواء
٣. المقالي
٤. التبديل

#### قبل تشغيل الجهاز

- تأكد من أن الشواية على أسطح مقاومة للحرارة -
- تأكد من الاحتفاظ بالشواية حول مساحة كافية للتهوية -
- تأكد من جفاف الجهاز -

#### قبل الاستخدام الأول

(١) امسح جميع مكونات الجهاز وفقًا للإرشادات الموجودة في قسم "التنظيف والصيانة". دهن مقلاة صغيرة برفق (٣) وصب شواء (٢). ضعيه على جسم لوح التسخين على الشواية (٢) وحرك المقالي (٣). قم بتشغيله لمدة ١٠ دقائق تقريبًا لإزالة الغطاء الواقي من عناصر التسخين. قد تحدث في نفس الوقت لنتج كمية صغيرة من الدخان. تأكد من تهوية الغرفة بشكل صحيح.

#### استخدام الجهاز

تحضير جميع المكونات وتقطيعها إلى قطع صغيرة أو شرائح. قم بتشغيل الوحدة (٣) وانتظر حوالي ١٠ دقائق للتسخين جيدًا. ضع الطعام المختار على الطبق للشواء (٢). المقالي (٣) ضع المنتجات للخيز والشوي.

تأكد من أن المكونات ليست على اتصال بعنصر التسخين.

#### التنظيف والصيانة

قبل التنظيف ، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة. تُغسل صحن الشواء (٢) والمقالي (٣) يدويًا في ماء نقي مع سائل غسيل الأطباق لا تغمر الجسم (١) في الماء أبدًا. يمكن مسح الجسم (١) بقطعة قماش مبتلة.

#### معلومات تقنية

الجهد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز الطاقة: ٨٠٠ واط الطاقة القصوى: ١٢٠٠ واط ٣٣. الشركة المصنعة ليست ليا

يرجى نقل عيوب الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

عليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز





## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

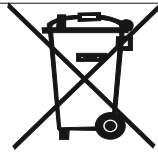
.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
16. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron grilla
17. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
18. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowej lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
19. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych

20. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem grilla należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż grill ostygnie



21. Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

22. Nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.

23. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.

24. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.

25. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu

26. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma

27. Powierzchni grilla nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)

28. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę

29. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzejnych w trakcie użytkowania. Grill należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu

30. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze grilla, mogą one ulec stopieniu

31. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

32. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

33. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

34. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie

35. Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć

36. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

37. UWAGA: Zawsze po zakończeniu pracy należy wyjąć wtyczkę kuchenki z gniazdka elektrycznego

#### OPIS URZĄDZENIA

1. Korpus
2. Płyta do grillowania
3. Patelnie
4. Włącznik

#### PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnij się, że grill stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnij się, że wokół grilla zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna
- upewnij się, że urządzenie jest suche

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyczyść wszystkie elementy urządzenia zgodnie z wytycznymi umieszczonymi w części „Czyszczenie i konserwacja”. Natłuść delikatnie małe patelnie (3) i płytę do grillowania (2). Nałóż na korpus (1) z grzałką płytę do grillowania (2) i wsuń patelnie (3). Włącz urządzenie na około 10 minut w celu usunięcia pokrycia ochronnego z elementów grzejnych. Może dojść przy tym do wytworzenia niewielkich ilości dymu. Upewnij się, że pomieszczenie jest właściwie wentylowane.

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przygotuj wszystkie składniki krojąc je na małe kawałki lub plastry. Włącz urządzenie włącznikiem (3) i poczekaj około 10 minut aż dobrze się nagrzej. Umieść wybrane potrawy na płycie do grillowania (2). Na patelniach (3) umieść produkty do pieczenia i opiekania. Upewnij się, że składniki nie stykają się z elementem grzejnym.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania. Płytę do grillowania (2) i patelnie (3) myj ręcznie w czystej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nigdy nie zanurzaj korpusu (1) w wodzie. Korpus (1) można przecierać wilgotną szmatką.

Dane techniczne:

Napięcie: 220-240V ~50Hz Moc: 800W Moc maksymalna: 1200W

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Camry, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/camry-elektricni-rostilj-cr6606-akcija-cena/>